

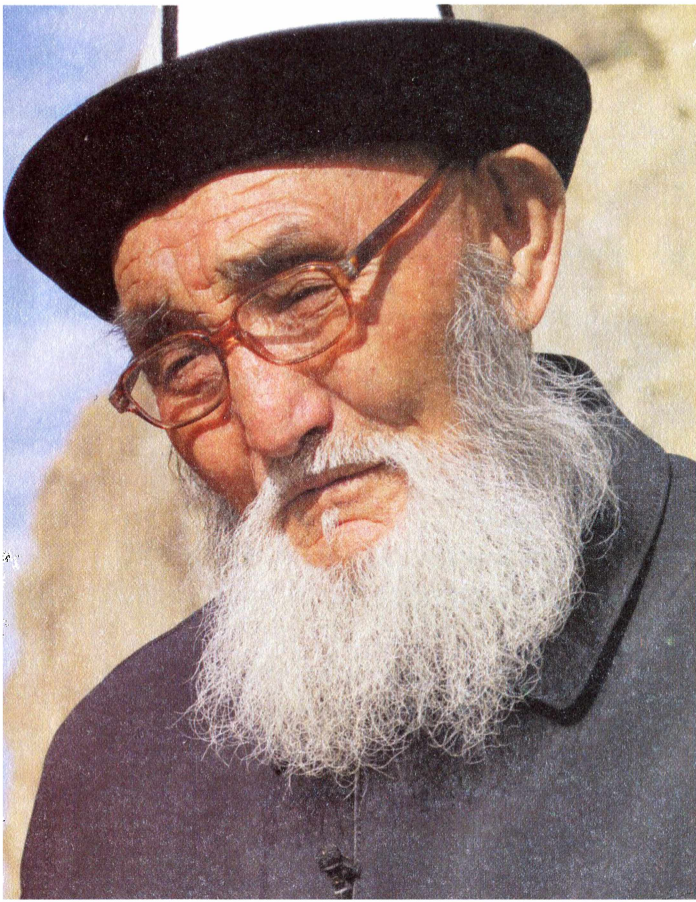
82.3 (2кв.)

М 22

Жүсүн Мамай



МАМАКЕ, ШОПОК



Жүсүп МАМАЙ

МАМАКЕ, ШОПОК

Түзгөн Чолпон Субакожоева

БИШКЕК – 2016

УДК 821.51
ББК 82.3 Ки-6
М 22

Редактор Э. Адучеев

М 22 **Мамаке, Шопок:** Ж.Мамайдын варианты боюнча
(Түз. Ч. Субакожоева) -- Б.:2016. – 92 б.

ISBN 978-9967-28-187-5

Кытай Эл Республикасында жарык көргөн бул китептин Кыргызстанда биринчи жолу басылышы. Кыргыз тарыхына кайдыгер карабаган окурмандар үчүн эң сонун белек болмокчу. Китеп да, баатырлардын айкели да Шопок баатырдын урпагы Молдоканов Саламат Токтогуловичтин өздүк демилгеси, жеке меценаттык аракетинин аркасында иш жүзүнө ашып отурат.

М 4702300500-16

УДК 821.51
ББК 82.3 Ки-6

ISBN 978-9967-28-187-5

© Мамай Ж.,2016



Канчалык биз алардын көөнөрбөс ааламына кайрылсак, ошончолук биз өзүбүздүн баалуулугубузду сезип, биригербиз. Мына ушунусу менен, бүгүнкү мезгилде өткөндөргө өзгөчө көңүл бөлүп, тарыхыбызды талдап жатканыбыз келечекте туруктуу көпүрө курганыбыз.

Улуттун улут болуу артыкчылыгына бир эле ирээт берилүүчү ата-бабалардын эпикалык баалуу мурасына ак дилдүү берилгендик менен мамиле жасап, кыргыз элимдин көкүрөгүндө дайыма эле ушундай биримдиктин болушун эңсесим. ХХI кылымдын тынчы жок сансыз күндөрүндө деле көп нерсеге жетишип, көп нерсени жаратса болмок, бирок «Манас» эпосуна окшогон кайталангыс үлгүлөрдү, улуу шедеврди жаратууга мүмкүн эмес.

Чыңгыз АЙТМАТОВ



КЕЛЕЧЕГИНДИ БИЛГИҢ КЕЛСЕ – ТАРЫХЫҢА КАЙРЫЛ

«Түп түптөлгөндө – келечекке жол ачылат!» - дейт кытай ойчулдарынын бири. Акыл болуп, накыл болуп, күн-түндөп айтса да күүсүнөн жаңылбаган, апталап-айлап айтса да түгөнбөгөн, дүйнөнү аруулуп, түбөлүк шам чырак болуп жанып, кыргыз элинин келечегине табериктелген «Манас» эпосун сегиз урпакка чейин айткан, Кытай Эл Республикасында жашаган залкар Жүсүп Мамай аттуу манасчы бул дүйнөдө жашап өттү. Ал өз өмүрүндө урпактарга мурас кылып «Манас» эпосунунун октологиясын айтып токтолбостон элдик оозеки чыгармачылыктагы, кенже эпос тегине кирген чыгармаларды да өз вариантында жаратууга жетишти. Алардын бири «Мамаке, Шопок» дастаны.

Кеп оболу башынан болсун. «Кыргыз Эл Баатыры» атагын чет өлкөдө жашаса да, манасчылардын ичинен биринчи болуп алган, тагдырына буйурган манасчы, кечээ жакында дүйнө салган замандашыбыз Жүсүп Мамайдын батасын алып, өмүрүнүн акыркы жылдарында, акыл-насаатына күбө болуп калган жайым бар эле. Рамаатылык атам «кызым» дечү. Кызы болгусу келген Кыргызстандан агылып баргандар да (көзү ачык, кыргызчылыгы бар, окумуштуулар ж.б.) көп эле. Арбак астында да куран окутуп, эскерип, өз парзымды аткарайын деп, «Келечегинди билгиң келсе – тарыхыңа кайрыл» – деген ат менен залкар манасчы Жүсүп Мамайды эскерүү концертин Кыргыз Улуттук Филармониясына өткөрүүнү «Жүсүп Мамай калтырган маданий мурасты сактоо жана жайылтуу» долбоорун колго алып, Жүсүп Мамай манасчыга жолуккан кыргыздын коомдук ишмерлерин, окумуштууларды, жазуучу, акындарды чакырган элек. Кеңеш Жусупов, Өскөн Даникеев, Чоюн Өмүралиев, Осмонакун Ибраимов, Абдылдажан Акматалиев, Тынчтыкбек Чоротегин ж.б. көп кыргыз жарандарынан маек уюштуруп, концерт өткөрдүк.

Ошол күнү концертке жубайы менен келген Молдоканов Саламат аттуу байке мага жолуга албай телефон номерин таштаптыр. Ак-Чийлик ага (Кызыл-Суу областы, КЭР) кытайдан келип, докторга көрүнүп жүргөн окумуштуу Аалы Сүйүнбайдын Бишкектеги кези эле. Кытайдан туугандарын издеп жатса керек деген ойдо мен



телефонду Аалыга бергем. Көрсө Саламат байке Жүсүп Мамай айткан кенже дастан «Мамаке, Шопокту» таап, анын орусча котормосун да, кирилл тамгасындагы текстти да алып, арабча түп нуска менен салыштырып каратууну көздөптүр. Аалы экөө өз ара иштешип жүргөндөй болгон. Кышында чалып: «Мамаке Шопоктун эстелигин жасатып бүткөн элек, көрүп келгенге убакыт таба аласызбы?» дегенинен баргам. Мени таң калтырганы ширетүүчү кесибинен инженер адистигине ээ адам, тарыхына кайрылганы болду.

Журналисттик адат менен сурай баштадым. 1960-жылы Нарын шаарында 1922-жылы жарык дүйнөгө келген Улуу Ата-Мекендик согуштун катышуучусу, ички иштер кызматында кызмат өтөгөн Молдоканов Токтогул атанын уулу Саламат аттуу бала төрөлөт. 2001-жылдан бери «ЭлдикБис» жоопкерчилиги чектелген коомун жетектейт экен. Эмнеге, башка иш жокпу сөөгү эчак сөпөт болгон, аңызга айланган адамдардын айкелин тургузуп, айкел дагы, аттары менен өтө чоң оңбогондой акча кетсе керек дейм ичимден. Ошондо мен берген суроолорго чыныгы кыргыздын азамат атуулу катары жооп бергени төмөнкүдөй болду:

– СССРди көрүп жашап калдым. Тарыхты окутчу, патриоттукка тарбиялачу, азыр эмне, демократия деп эле эгемендикти алганы адамдардын баалуулуктары алмашты, акчасы бар, криминалга аралашкан адамдар көбөйдү. Тарыхта изи калган, элин жерин коргогон кыргыздын жигиттери бар болчу деп ушул биздин тукумдан чыккан, Мамаке Шопокту жок дегенде төрт балам эки неберем бар, ошолорго айтып көргөзүп койсомбу? - дегем. Кудай жалгап быйылкы жыл «тарых жана маданият» жылы болуп менин тагдырыма жол ачып калбасы» - деп чын дилинен сүйүнүп айтып жатты. Кар жаап жаткан, бут алдымдан карлар кычырап калып жатты. Залкар манасчы Жүсүп Мамай бир уруунун тарыхын айтып кетиптир деген ойдо, электрондук дарекке салып койгула. Менин түздөн-түз ишим, биздин долбоордун иш-чарасында бар, түзүүчү болуп окуп, карап берем деп алгам.

Кытайлык кыргыздардын залкар манасчысы Жусуп Мамай өзүнүн өмүрү жана чыгармачылыгы жөнүндө: «Мен Мамай уулу Жусуп 1918-жылдын 4-айында Ак-Чий ооданындагы Меркеч айылында дүйнөгө келиптирмин. Атам Мамай 72 жазды көрүп, мен 16 жашка чыкканда жан таслим болду. Жети жашымда кат үйрөнүп, ошондон атамдын көзү өткөнчө төшөккө жатып уктабаган, китеп десе эт-бетимен кеткен бала болдум. Ошондо кыргыз, казак-



тын кырдан ашык дастандарын окудум, уктум. Мен агам Балбай жөнүндө айта кетейин, ал тап күрөшкө чейин эле, 46 жашында Кашкарга айдалып, түрмөдө жок болду. Балбай белгилүү адам эле, эл ичинен көп нерселерди жыйнаган, нечен манасчыларды айттырып жазып алган. Чойбек, Ырысменде, Шапак, Найманбай, Балык, Тыныбек, Сагымбай, Жусупакундардын айтымдарын билген, айрымдарын катка түшүргөн. Ак-Чийлик Апайдан ушул эле биздеги жоош уругунан чыккан Ыбырайым манасчыдан Балбай, «Манас», «Семетей», «Сейтекти» топтогон. Анан да ошол эле Ыбырайымдан ал жети жылда Кененим, Сейит, Сейитден Асылбача - Бекбача, Бекбачадан Сомбилек, Сомбилектен Чигитай сыяктуу Манастын тукумунун 8 муунун жазып алууга үлгүргөн эле. Балбайдын жазгандарын Үсөнакун деген киши Ысакбек суратып жатат деп алып кетип, ал кол жазмалар ошол бойдон түп дареги менен жок болгон. Мен кийин өзүм «Төштүк», «Мамаке, Шопок», «Көбөөн», «Толтойду» басмадан чыгардым. Албетте, менин манасчылыгыма бала кезде Балбайдын кол жазмаларын окугандыгым да таасирлүү болду. «Манасты» жазып койгонумда «маданий төңкөрүш» деген апаат чыгып, ошондо кол жазмаларым өрттөнүп кетти» - деген маалымат берген. Бул берген маалыматын окурманга автордун өз сөзү кылып берүүнү чечтим.

Саламат Токтогуловичтей элдин, жердин көйгөйүн ойлогон, келечек муунга тарыхты айткысы келген, Кыргызстандын, кыргыз элинин келечеги үчүн кам көргөн атуулдарыбыз көп болсо коом да адамдардын аң-сезими да оңолуп, жашообуз жакшырат деген ойдо илгеркиден калган дастандын окурманын таап, жолунун шыдыр болушун каалайлы.

Кытай Эл Республикасында жарык көргөн бул китептин Кыргызстанда биринчи жолу басылышы. Китеп да, айкел да Саламат Токтогуловичтин өздүк демилгеси менен жеке меценаттык аракетинин аркасында иш жүзүнө ашып отурат. Учугуңуз улансын, руханий дүйнөнү байыткан жан-дүйнөгө гүл азык болчу «Манас» эпосун ошону менен бирге кыргызга 12 кенже дастан калтырган Жүсүп Мамай манасчынын 2018-жылы 100 жашка толушуна да үлүш коштуңуз. Жүсүп Мамай манасчынын Кыргызстанда буга чейин «Ажыбек» дастаны жарык көргөн. «Мамаке, Шопок» экинчи дастаны катары окурманга жетип отурат.

Ч. СУБАКОЖОЕВА



МАМАКЕ, ШОПОК

Угуп жүрдүм башында,
Уктабай тыңшап отуруп,
Үйрөнгөнмүн жашымда.
Чама келип, чарк жетпей,
Жаза албадым ал чакта.
Кембагалдык, кедейлик,
Темтиретет адамды.
Шаңыр деген бир киши,
Жан сактоонун айынан,
Жаңысарга барыптыр.
Унаасы жок жөө жүрүп,
Чарчап жолдо калыптыр.
Көзү менен көргөн иш,
Колу менен кылган бүт,
Парганалык кан кожо,
Аскер алып жатат – деп,
Кулагы менен уккан кеп.
Айткан эле ал Шаңыр,
– Кожо болсо колдойт – деп,
Колдобой мени койбойт – деп.
Оюма түштү бул бир кеп,
Жан сактоонун айынан,
Кошулдум барып кожого,
Аскер болдум ошого.
Колума алдым бир чокмор.
Көөнө чапан, эски тон.
Марып калдым кийинип,
Жаным жыргайт экен – деп,
Мен жүрөмүн сүйүнүп.
Келген аскер жыйылды,
Кан кожобуз кеп салды,
Башына селде чалынды,



Колунда аса таягы,
Каржиликте теспеси,
Айтты кожо бир кепти.
Башын өөдө көтөрүп,
Асманды тиктеп алайып,
Көктү карап бир далай,
Периштеси кожонун,
Эми келе жаткандай.
Тамагын жасап кан кожо,
Кыраат деп бир неме,
Окуп алды бир демде.
Кыбыланы карады,
Муңайгансып баш салып,
Оомийин – деп кол жайып,
Бата кылып калганы.
Аскер болуп ал жерге,
Жыйналып келген эл экен,
Тейит, кесек, наймандан,
Кыпчактан бар ал жерде.
Мага окшогон аргайдан,
Кожонун айткан кеби бул:
– Аскерлерим угуп тур!
Алыстан келдим дин үчүн,
Исламга кызмат кыламын,
Жараткан кудай кеп үчүн.
Жаангер кожо мен атым,
Кудай сүйүп пендеден,
Сиздерден өөдө жаралдым.
Ислам ачам кашкарга,
Жыргатамын сиздерди.
Кашкардын шаарын басканда,
Толтурамын куржунун,
Күмүш менен алтынга.
Минериңе ат берем,
Баарыңа мантуу жегизем.
Сооп табасың баарыңар,



Моюн буруп толгобой,
Айтканымды кыла берсең.
Кол берсең сопу болосун,
Алайып мени тиктесең,
Ашкере сокур болосун!
Бата берсем ок өтпөйт,
Бирден тумар мен берем,
Өлөмүн деп ойлобо,
Өлбөс болуп жүрө бер.
Айтып кебин угузуп,
Койдой сынап чубуртуп,
Калбай баарың бас! – деди,
Жаңысар, жеркен, котенди,
Жалпайта тепсеп чап! – деди
Бейбит жаткан элдерди,
Жаңысарын баш кылып,
Каратып алдык бат эле.
Жеркен, котен дегенди,
Кожо айтты: биз алдык далай шаарларды,
Эми барып алалы чоң Кашкарды.
Корбашы дейт селдечен,
Баштап жүрөт аскерди.
Ара жолду жаткырбай,
Ылдам бас деп шаштырды.
Элдин баары жатканда,
Капилет уйку басканда,
Барып кирдик Кашкарга.
Найзаладык мынчасын,
Башын кестик канчасын,
Бешиктеги баланы,
Мейлиге салып өлтүрдүк.
Айрыдык эрди, катынды,
Көрүнөө жерге калтырбай,
Такыр алдык алтынды.
Арка жактан кожолор,
Айдактады аскерди,



Кыя-чыя өлүктөр,
Тосуп калды тар жерди.
Сүйүнүшүп кожолор,
Коддойтуп минген аттарын,
Арбын көрдүк кашкардан,
Атасынан баласы,
Айрылышып жатканын.
Тартып алдык ошентип,
Кең кашкардын тактасын.
Акыр заман бул элге,
Болуп калды байкадым.
Өрттөнүп өлгөн кожонун,
Кайсы бирин айтайын,
Көмдүрбөдү өлгөнүн,
Жарым кылды Кашкардын.
Өлүк үчүн көңүлүн,
Жар түбүнө чогултуп,
Өлүктөрдү жаткырды,
Кулатып жарды бастырды.
Кыргын салдык канча күн,
Уктабадык күнү-түн.
Чоң мечитке жыйнадык,
Жума күнү элдерди.
Аксакалы, байлары,
Калбай баары келгени.
Маңдайында супага,
Хан кожо чыкты муңбарга.
Тоң каргадай коңгурап,
Үнү бузук коркурап:
Казат кылып атайлап,
Жеңип алдым Кашкарды.
Акыр заман күн салдым,
Ислам билбес башкаңды.
Баш аламан жүрбөгүн,
Кашкарды өзүм бийлеймин.
Аш-азыгын аскердин.



Ушул келген эл бергин,
Алтын бергин, ат бергин,
Чапан бергин, тон бергин,
Эшек бергин, кой бергин,
Калтырбай такыр маа бергин!
Ислам ачам Кытайга,
Ошон үчүн мен келдим!
Улук айтса ар качан,
Урмат кылат букара.
Эми калды кашкарлык,
Кутулбас кара балаага.
Куп берели таксыр деп,
Кол бышырып келгендер.
Хан кожо калды тактада,
Аскерлер чыктык ар кайда,
Кулактап жүрүп биз бардык,
Алтын, күмүш бар жайга.
Эчки менен кой алдык,
Ээри менен ат алдык.
Алып келдик неченин,
Чому менен эшегин,
Көп эле болду жыйган мал,
Биле албадык эсебин.
Сулуу кыз жакшы катынды,
Сүрүп келдик үйүнөн.
Ырайымсыздык биз кылдык,
Ажыратып эринен.
Кенизек деп кызды алды,
Чекеге чертип узду алды,
Эл бузултуп шаартылап,
Жалак-жуктап кожо алды,
Ыраазы болбой мал-пулга,
Катын-кызды кошо алды.
Марал башы Долонго,
Ары жагы Аксуу, Күчерге,
Аттангын деп жер салды.



– Өлтүрсөң казы болосуң,
Кутуласың күнөөдөн.
Өлсөң шейит болосуң,
Бейиштин үйүн көрөсүң.
Аскер менен Мамаке,
Азыр өзүң жөнөгүң,
Мамаке сен жол башта
Туу кармап кожо кол башта! -
Буйрук кылды ошентип,
Хан кожобуз баар жанга.
Анча-мынча олжо алган,
Кашкардан таап жыйнаган,
Баар нерсени таштадык,
Баргын – деди биз бастык.

Жаангер кожо Кашкар, Жаңысар, Жеркен, Хотендерге улук дайындап, аскерлерди Аксуу, Күчарга жөнөтөт. Можуга Ысак деген кыргызга бейзи деген мансап берип: ошол жерге барып тургун, Индыстандан мага курал-жарак келет, кат-кагаз келет, Кадыркан кожо, Жүсүпжан кожо болуп мага жиберип тургула деп, Кадыркан кожону Кашкарга таштайт. Мамаке иниси Шопок менен Жүсүпжан кожону Улуу-Чат, Эркечтамга жиберет. Ысак бейзи Индыстандан келген куралдарды жиберип Можуга барып турат. Можуга Кадыркан кожо, Жүсүп кожолор дайыма барып турушат. Бул эки кожонун көздөрү чекир, өңдөрү сары болуп, индыстандык менен дунчусу жок эле сүйлөшөт. Мындан Ысак бейзи күмөндөнөт да көп ойлонуп калат. Можудагы сулуу катын, кыздары барлар кайгыга түшөт. Анткени, жанагы кожолор түрдүү себептер менен сулууларды алып кетип, үч күндө кайта кетирип турат. Ысак бейзинин Гүлбүбү аттуу кичи катыны аябай сулуу болгондуктан күндө дегендей чакыртылат. Мындан Ысак аябай кабатырланат.

Чоң Кашкардан аттандык,
Какыр бастык, сай бастык,
Саз аралап таш бастык,



Кеч кирген жерге биз жаттык.
Союш жедик, пул таптык,
Кыйкым таап пул алдык.
Казы-мазы шейитин,
Кайда калды ким билди,
Капташып калса мөрт келип,
Катын алып биз жаттык.
Калбады окшойт дегеле,
Биз кылбаган ээнбаштык.
Эбин таптык, пара алдык,
Терекке асып сабадык,
Күнөөсү жок канчасын,
Караңгы үйгө кабадык.
Аскер менен кожонун,
Эч качан иши болгон жок.
Зикир чалат кудай деп,
Оозунда айтат зикир деп,
Табылса эле пара жейт.
Ошондой кылып барабыз,
Баштаган кожо беш киши,
Бирден катын жанында,
Жаткан жерде эчки сеп,
Сапырылып жол чаңдап,
Арып-ачып ат арык,
Аксууга келдик жакындап.
Кашкарга окшош Аксууну,
Алабыз – деп ойлодук,
Атышып чыкты айкөлдөн,
Ошол жерден токтолдук.
Алты күнү атыштык,
Белчеден канга батыштык.
Манжулук аскер жол бербей,
Союшка элдер кой бербей,
Кожолордун баарысы,
Койнуна куран салышты,
Башына селде чалышты,



Колуна аса алышты,
Айкөлдүн элин аралап,
Аймак-аймак барышты.
Ак дин үчүн өлгүн деп,
Күркүлдөшүп шалкылдап,
Оозунан көбүк чачылып,
Байкуш элди алдады.
Кожолорго алданып,
Айкөлдүктүн баарысы,
Колуна чомок кармады.
Айкөлдү мурун башкарган,
Азыраак манжу аскерин,
Аксууну көздөй айдады.
Алданган кожо кебине,
Айкөлдүктүн бектери,
Жердеген калың элдери,
Дин үчүн кылдык кызматты,
Адаа болду парыз – деди,
Мойнубузда калбады,
Шарыят таккан карыз – деди.

Айла кылып элди алдап,
Кошуп алдык Аксууну,
Ээлегенсип дүйнөнү,
Койбогонсуп бар жерди,
Жай алып жаттык Аксууда,
Алман салып элдерге.
Күрүч алып таар-таарлап,
Арабага салдырып,
Можуну карай узатат.
Апийим жейт кожобуз,
Наша чегет кыял мас,
Кечиндеси ар күнү,
Бир сулууну келтирип,
Кучакташып бир жатат.



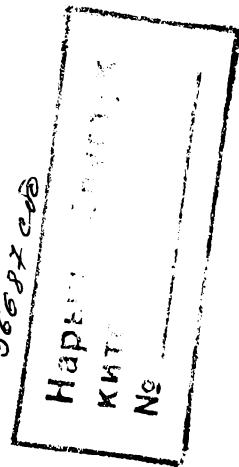
Бирден катын алгын – деп,
Аскерге кылды уруксат.

Менин толуп турган жаш кезим,
Комуз чертип ыр ырдап,
Болуп турган мас кезим.
Жакын болуп кожого,
Кол кармашып ошого,
«Лабазым» деп атандым,
Таң аткыча уктабай,
Кожолорду кайтардым.
Куран окуйт кобурап,
Батасы көп божурап,
Уктатпайт эркин кишини,
Күн чыкканча кожурап.
«Ынан мага, ишенгин,
Ынанбасаң эшексиң.
Бата берем даа кылам,
Тапканың болсо алып кел!» –
Деп, тапшырат элдерге.
Алып келсе азыраак:
– Кыпчууруң болбойт тишиме,
Алып кеткин, – дечү эле.
Козголбой кожо жай жатты.
Тойгуз албай эл качты,
Бет алып Күчерге,
Далай адыр бел ашты.
Бул кожо эмес кор экен,
Бул өңдөнгөн кожодон,
Кытай канча оң экен.
Чуркурап элдин оозунда,
Болуп калды чуулган.
Аксуу айкөл бош калды,
Түн катып элдин далайы,
Күчерди карай чубурган.
Тутулуп калган кишини,



Бастырып туруп кан кожо,
Жүз элүү таяк урдурган.
Кожонун өтүп зардабы,
Качып жатат ар жерге,
Күчердин жолун тосуучу,
Ошол кезде Мамаке.
Бир күнү кожо бакырып,
Шаңырлап мени чакырып:
– Чакырып келгин бул жерге,
Мамакени сен барып,
Алып келгин доңузду!
Кармап келген киши жок,
Бош койгонбу чоң жолду?
Манжурлар жатса күдүрөп,
Күчерге келип чогулуп,
Тоотпос болду Мамаке.
Мен жатам деп жол тосуп,
Колума кожо кат берди,
Семиз унаа ат берди,
Турбай ылдам бас! – деди.
Буркуратып жөнөдүм,
Бурулбай жүрүп олтуруп,
Сайрамда жаткан жол тосуп,
Мамакеге мен келдим.
Атам кыргыз болгон соң,
Жашырбадым сырымды,
Айтып бердим бар кебим.
Кулак салып Мамаке,
Кожонун укту бар кебин.
Туюнтуп айта кетейин,
Мамакенин түп тегин,
Мамаке баштап маа кебин:
– Шаңыр ага кулак сал,
Мен жайымды айтып берейин,
Шопок менен Мамаке,
Бир атадан туулган.

Энебиз бир ата бир,
Бир кишинин баласы,
Ата-энебиз бир күнү,
Өлүп кеткен карачы!
Атабыз жарды малы жок,
Баш мааналар жайы жок,
Мамаке менен Шопокту,
Багып алар киши жок.
Ар кимдин жүрүп үйүндө,
Аралап азап менен чоңойдук,
Отун алып от жагып,
Кой кайтарып, таш басып,
Эрте туруп кеч жатып,
Кайтарып жылкы чым катып.
Катын албай эмгиче,
Ошентип келе жатканбыз,
Өмүр бою экөөбүз,
Байга кылып кызматты,
Бир кыл куйрук таппапбыз.
Карылар айткан бир макал,
Мен айтайын байкаңыз,
«Тактасында кан турса,
Тарчылык келбейт элге – деп,
Бутуң батар жериңди,
Жат бирөөгө бербе!» – деп.
«Кийиз сатсаң коңшуңа сат.
Бир этегин жамына жат» –
Деп айтышкан карылар.
Бул кожонун жүрүшүн,
Байкап көрдүм Шаңырбай.
Башчы болгон хан кожо,
Өзү кара көөн кара.
Адам кылбас иш кылат,
Абайласаң жүз кара.
Шаңыр ага жүрөсүн,
Сен кожонун жанында.





Кор башчысы бар мында,
Бүгүн менин жанымда.
Өңү сары, чекир көз,
Өзгөчө жаман заар сөз,
Ээ кылбаса ар жерде,
Катындарын эрине,
Кайыр сакабат болбосо,
Карып бакыр мискинге,
Кожо эмес өзгө бейм,
Күмөндөнөм күнүгө.
Бир күнү куру жатпаса,
Катыны жок түнүндө.
Аңкарсынган мен байкап,
Жети ата жери Бежинден.
Сатылып биз бул күндө,
Күндө уруш кан төгүш,
Айдалып жүрсөк сүргүндө,
Эне болуп асырап,
Баккан бизди алты шаар,
Ата болуп жетелеп,
Тапкан бизди алты шаар.
Ички пикир сырым бар,
Шаңыр ага, сага айтар.
Кытай сурап турганда,
Малай болуп жүрсөм да,
Жүрүүчү элем жолум шар.
Миң кождон бир кытай,
Абзел экен ойлосом,
Бул кеңешим сага кандай?
Кор башыны байлайлы,
Коржондотуп айдайлы.
Күчардагы Кытайга,
Жолунан тосо баралы.
Каканчын менен бирлешип,
Киндик кесип кир жууган,
Эне жерим алты шаар,



Муну издеп табалы.
Колуна тийсе баарысы,
Коржондогон кожонун,
Кылар иши далай бар.
Ич оорутпайт кишиге,
Илмек мурун көзү чаар! –
Деп Мамаке айтканда,
Акыл көрдүм ал кебин,
Карым казык болгунча,
Жаздыкка башым койгунча,
Бирге турам саа дедим.
Эр Мамаке турбады,
Колу-бутун шапа-шуп,
Кор башынды байлады.
Элчиликтин белгиси,
Ак байракты колго алып,
Жүрүп кетти Күчарга.
Учурадык Кытайга,
Кызылдын бели кыраңда,
Кылкылдаган көп черүү,
Келатыптыр алдында.
Ак байракты көтөрүп,
Утурлап тозуп барганда,
Кубангансып манжулар,
Көп айтышты когонза.
Кожонун айттык бар жайын,
Колуна бердик тапшырып,
Кор башы болгон адамын.
Далыга чаап биздерди,
Манжулар күлүп жиберди,
Абалдашып сырдаштык,
Аянбастан мундаштык,
Сыр түйүнүн чечиштик,
Козголбой бирге турууга,
Кол кармашып бекиштик.
Баары аскери карашты,



Мамакени жаратты,
Кор башы жоо кожону,
Он черүүгө айдатты,
Темир менен колу – бутун,
Абдан бышык байлатты,
Көз көрүнөө тургузбай,
Күчарна айдатты.
Айдап кетти кожону,
Эбин таптык ошону,
Биригишип Кызылдан,
Кайра жандык ушундан.
Жер жайнаган көп аскер,
Суусун кечтик Кызылдын.
Убакыт жок турууга,
Жөнөп бердик Аксууга.
Келатабыз шартылдап,
Кайнаган какан аскери,
Каражылгын бекетке,
Келип жаттык бир түнү.
Жайбаракат жөнөдүк,
Жамга келип бир кондук.
Манжунун аскер башчысы,
Мамакенин үстүндө,
Кеңеш кепте бир болдук.
Акылдашкан кеңеште,
Хан кожонун колуна,
Түн ичинде тийишке,
Жалынсыз отко күйгүзүп,
Жалбырттатып ийишке.
Ар уруктан куралган,
Алты шаардын аскерин,
Артына салды Мамаке,
Айгайлаган үн менен,
Жан ачыган сүр менен,
Кан ичүүчү түр менен,
Жаман тийди Мамаке.



Чокмору бар колунда,
Кармап жүрүп маш болгон,
Эр Мамаке баатырдын,
Боолугу бар жанында.
Аты чыгып ар жерге,
Эр атанган Мамаке.
Башка чапса жалт этпес,
Кайраты бар неме эле,
Капташтырып чогултуп,
Кожонун колун куушуруп,
Айдап кирди тар жерге.
Баткактуу жерде аскерди,
Айдап барат Мамаке,
Утур келсе башчысын,
Байлап барат Мамаке,
Кайда кожо, кайда? – деп,
Сайрап барат Мамаке,
Качырбай кайра бирөөнү,
Жайлап барат Мамаке,
Кызматы үчүн элинин,
Кайнап барат Мамаке,
Жесекчисин четинин,
Чалма менен төрт– бештен,
Тартып барат Мамаке,
Так Семетей баатырдан,
Артып барат Мамаке,
Көрүнүп калса селдечен,
Кийик атчу жаа менен,
Тартып барат Мамаке,
Күчү кайнап күүлөнүп,
Күркүлдөдү Мамаке,
Көп экен деп жазганбай,
Таң аткандай күн чыгып,
Көрүнө тийди Мамаке,
Дарканбозду элиртип,
Жетип кирди Мамаке,



Күн тийгенди тумшукта,
Дөбөлөшкөн көгүчкөн,
Ителги келип тийгендей,
Ийменбей тийди Мамаке.
Утур чыккан болгон жок,
Мамакенин алдынан,
Баатырсынып жекеге,
Кожонун колу камалды,
Бастыра албай чекеге.
Манжуларга кошулуп,
Мамаке кетти дегенде,
Кытайларга биригип,
Кыргыз кетти дегенде,
Кылым элге дүң болуп,
Угулуптур бирдеме.

Бирге келген элинин,
Паргананын жеринен,
Бир кыйласы бөлүнүп,
Кожодон төртөө кошулуп,
Качкан экен кан кожо,
Чалкалайт эле челкейип,
Шашкан экен кан кожо,
Улуу жолдон адашып,
Балтанын тоосун бет алып,
Баскан экен кан кожо.
Кудай бардыр кыргыз – деп,
Кытайларга кошулуп,
Дин билбеген бурут – деп,
Айткан экен кан кожо.
Кан агышып жатканда,
Каканчын келди жетише,
Качып кожо кетти – деп,
Кабарын уктук аңгыча.
Карап туруп Мамаке,
Отузду алды Какандан,



Ала деңгил чапкылап,
Аттын изин караган,
Ак топо кумай кечмелик,
Саздуу жерде из чалган,
Мингеним унаа сороктоп,
Союлум колдо колоктоп,
Кан өтүгүм колоктоп,
Былчылдап саздар шолоктоп,
Мен да кетип баратам.
Ат чалдырып албадык,
Аялдап карап турбадык,
Аскаштырган элди алдап,
Атаңан алат кожонун,
Артынан түшүп кууганбыз.
Аттын изин байкасак,
Кеткен экен кан кожо,
Тоо аралап мааналап,
Бет алып тоону далдалдап,
Бастыргыла бачым – деп,
Мамаке кетип баратат,
Ал Мамаке баатырдын,
Дарканбоз аты минилүү,
Карыга найза илинүү,
Качырышса кайтпаган,
Камандыгы белгилүү.
Бурулбай жүрдү Мамаке,
Бута атымча алдыда,
Коркуп кожо качыптыр,
Балтанын тоосун аралап,
Күн батыш көздөй сызыптыр,
Кожо кирип кетиптир,
Кургак чөлгө тентиптир.
Тура калды Мамаке,
Ошол жерге келгенде:
– Ишимди кудай оңдоптур,
Кожонун иши болбоптур,



Сары жылан уусунан,
Капилет өлүп сойлоптур.
Тоо аралап баспайлы,
Акылдан азып шашпайлы,
Улуу жолду бет алып,
Иңгендин ичин карайлы!
Бекинип жатып какырда,
Суусунга кожо чыдайбы?
Иңгенден карап из чалып,
Чыланды тосуп калалы,
Келбесе кожо ал жактан,
Келпиндин шаарын аралап,
Суу башылап баралы.
Баш жагында Чыттыктан,
Сарыбел, Кызыл-Булактан,
Каратеке, Көк-Булак,
Капчыгайын карасак,
Кожону таап алабыз,
Сунуп берип каканга,
Кубанычка канабыз.
Макул көрдүк баарыбыз,
Мамакенин айтканын,
Аттын башын бурбадык,
Аял-үйөл кылбадык,
Дабырата бастырып,
Майда какыр корум таш,
Ат даңканын чачтырып,
Иңгенден келип из чалдык,
Келбептир кожо ал жерге,
Из табалбай тим калдык.
Из табалбай калганда,
Казаптанды Мамаке,
Токтободу ал жерге. Алты
күн жүрүп ар кайда, Сарт
бешимде биз келдик,
Чылан-Булак дегенге.



Чыга калсак жанынан,
Тигилүү турган чатыр бар,
Кирип барсак дүбүрөп,
Келип калган турбайбы,
Можуда жаткан оруктар,
Шопок баатыр, Ысак бий,
Булар келип чогулуп,
Уй мүйүз тартып олтуруп,
Учураша турушсун,
Кожодон айтам мен кабар.

Можу кароолун душмандан кайтарып алган Шопок баатыр,
Ысак бийлер кожону кубалап келген Мамаке баатыр менен Чы-
ландууда учурашкан жеринде чаңыр акын кожонун баскан жолу,
жаткан үңкүрү, ой-кыялын кошо ырдаган жери:

Аксуудан качкан кан кожо,
Балтанын тоосун аралап,
Жар-жардын түбүн мааналап,
Темтирешип жөө басып,
Суусуз чөлдө тамшанып,
Ээрчип чыккан аскерден,
Көбү кетип аз калып,
Жыгыла жаздап оңолуп,
Сендиректеп тас калып,
Тартып элдин кысасын,
Талаалап калды тамтайып,
Жебейт эле ак майды,
Кумсарган чөлдө ач калып.
Жол таба албайт темселеп,
Чөлдө жүрөт темтеңдеп,
Аша кечип жанынан,
Адыр-мадыр тоо ашып,
Ал да келет темтеңдеп.
Суусундан көзү олоюп,
Аттары баспай сенделет.



Аңырайган аң келет,
Аттарын түшүп жетелеп,
Алты күн жүрдү какырда,
Уктай албай сенделип.
Беймаал тамак иче албай,
Жамбаштап белин чечалбай,
Арманы батпай ичине,
Өзүнчө өлүп кете албай,
Адырды кыркып жол таппай,
Тынч уйку алып дем албай,
Упурак тартып убайда,
Аманат жанын кыялбай,
Адамсыз чөлдө бир жерде,
Арам алып туралбай.
Алып келген алыстан,
Ардактаган адамдан,
Төрт жыланын ээрчитип,
Келе жатат сандалып,
Кеберсип эрди саргартып,
Эстесе сууну тамшанып,
Жан талашып дем албай,
Жатып биртике сеп албай,
Күнгүрөнүп өзүнчө,
Күздүн күнкү аарыдай.
Абалына кан кожо,
Жан талашып ушундай,
Балтанын тоосун айланып,
Жанына баштык байланып,
Жан жөкөрүн кошо алып,
Капталуу Каратекеде,
Учурады үңкүргө.
Үңкүрдү байкап карады,
Атырылып үңкүрдөн,
Агып жатат булагы.
Эки жаккы жанында,
Аянтында тулаңы,



Азып жүргөн кожого,
Абдан үңкүр жарады.
Үстү жагы бийик зоо,
Асты жагы жарты таш,
Эки жагы туптуюк,
Үңкүрдүн ичи кең экен.
Кан кожо менен бир келген,
Сексен канча киши экен.
Короосунан бөлүнгөн,
Отузча койду таап алды,
Учурап калды кирээкеч,
Он эшекти, уйду алды,
Жыйнагансып дүйнөнү,
Кан кожо далай камданды,
Камданып кылат канчаны.
Кара үңкүрдө отуруп,
Кожонун айткан арманы:
– Капканга түшкөн карышкыр,
Как окшодум ага мен.
Бетимдин нуру төгүлдү,
Бей убайлуу дүйнөдө,
Мага өлүм жакын көрүндү!
Тиктеп алып дептерин,
Көңүлү нечен бөлүндү.
Күчү кетип шалдырап,
Күйүккөнсүп алдырап,
Тиктеп калып жалдырап,
Күнгүрөнүп бук болуп,
Бурулуп тили балдырап.
Мамакени эстесе,
Муунуна кирет калтырак,
Уктай албай түнүндө,
Жөөлүп сүйлөп балдырап,
Кара басып жаткандай,
Көз жумалбай жалдырап.
Ичи жалын боору чок,



Уйпаланган упасыз,
Атаңдын көрү дүйнө бок.
Денеси бир, жүрөк бир,
Капаланып көөнү кир.
«Жаралгынча бок дүйнө,
Жаралбасаң эмине,
Туулганча кан кожо
Тумчугуп өлсөм эмине!»
Санаа күлүк изи жок,
Сапырылып токтобойт.
Калгандарга кан кожо,
Карап алды бир чакта:
– Уйпаланган дүйнөдө,
Туулбай калбай жалганда.
Тирүү пенде адамдан,
Мендей болбойт арманда.
Үмүтүм үздүм өмүрдөн,
Үздүргөн күлөр жанымдан,
Өзүмдүн кылган ишимдир,
Кимден көрүп таарынам?!
Өзөгүм күйүп от болду,
Бир жутум муздак суу берчи,
Бирге келген жолдошум,
Паргананын шаарынан!

Өмүр бүтүп күн түгөп,
Жакындашкан баарысы.
Жаангер кожо төрөсүн,
Жалдырап карап калышы.
Бир пияла суу ичти,
Пикир бөлүп ой кечти.
Карап катып окуду,
Колундагы дептерди:
– Бомбайдагы Морвилис,
Сенин сөөгүң ангилис.
Мылтык берем, ат берем,



Ага кошуп аскерден,
Азар түмөн көп берем.
Беш эшен берем мен бүгүн,
Аркандан аскер жиберем,
Кан болгун – деп Кытайга,
Алдадың жумшап бул жайга.
Макул дедим, тил алдым,
Балаага бүгүн мен калдым!
Алданып сага ангилис,
Уктап жаткан ажыдаар,
Куйругун басып мен калдым.
Кутулбас кара дооматка,
Өлгүм, төктүм не калдым?
Байланып сенин кебице,
Басыпмын Кытай жерине,
Башыма балаа не салдым,
Кожо болуп арбадым,
Коркутуп элди алдадым.
Алдабадым, алдандым,
Арманым айтып калганым,
Адамы жок ээн жерде,
Эрме талаа какырда,
Байланып жипсиз мен калдым.
Элди буздум эр сойдум,
Эсимен танып нес болдум.
Жер козголтуп эл чаптым,
Куурултуп алман неге алдым?
Кылым пенде чогултуп,
Кыра берсе кылычтап,
Кылчалык чети оюлбас,
Кытайга келип кол салдым.
Сары шайтан Морвилис,
Эшенсиң деп алдады,
Сопулукту үйрөнсөн,
Чеченсиң деп алдады.
Кылыч менен табасың,



Кыйла иштин амалын,
Кем-керчи болсо акылың,
Калганын өзүм табамын,
Алты шаарды ал десе,
Аянбастан бар десе,
Тилин алып макул деп,
Мен болупмун сары санаа,
Бооз катынын жар десе,
Сүйүнүпмүн бар десе.
Былчылдатып кан төгүп,
Падыша болуп кал десе.
Башымды берип өлүмгө,
Байкабай келген экенмин,
Алты шаар деген бул жерге.
Элебепмин эч нерсе,
Алданыпмын май тилге.
Байланыпмын элөөсүз,
Мыкаачынын кебине.
Кайда калды эл-жерим,
Айрылып катын баламдан,
Карып болуп сенделдим.
Өлтүрүп берсең өөрчүгөн,
Кылычтасаң күч алган,
Бул Кытайга не келдим?
Таттуу дүйнө турбайбы,
Ширин акыл дүйнө бок,
Көк көздөргө алданып,
Көрүнөө жедим бүгүн бок.
Эмгегимди ашырып,
Ичиме салдың жалын чок.
Соода кылып жөн жатпай,
Парганада элимде,
Байкабай келип калыпмын,
Кытай деген деңизге.
Өмүр бою асылса,



Учуна адам жетпеген,
Асмандан алыс эгизге.
Өзү Кытай көп болсо,
Жалындап күйгөн өрт болсо,
Кыянсыз жерден сел агып,
Каптап кетчү сел болсо,
Өлгөнүнө карабас,
Өчөшкөн жайыл эл болсо,
Аркама койгон даярдап,
Можудан кабар жок болсо,
Ал жердеги кыргыздар,
Аны талап алган бейм,
Талап алып Можуну,
Анан кабар салган бейм,
Кабар алып ал жактан,
Катылып мага кол салып,
Мамаке антип калган бейм.
Арзымды айтып ал айтып,
Ыйламсырап зар айтып,
Барсам деле ал жерге,
Алтын-күмүш алгын деп,
Кытай, кыргыз элдерге,
Калтырбай алып баарымды,
Койбойт тирүү жанымды.
Мен өлгөн соң алышсын,
Алтын-күмүш зарымды.
Эп келип калса кыямы,
Мамакени өлтүрүп,
Анан өлсөм мейличи.
Капаланып кан кожо,
Апийим менен нашадан,
Азыраак чегип жиберип,
Кайгыдан башы айланып,
Карарып көзү тунарып,
Башын салып шылкыйып,



Жумду көзүн уйкуга,
Көз жумулса көрүнүп,
Кыргыздагы өлүктөр,
Кепиндерин сүйрөшүп,
Келип басып калгансып.
Качып кирер тешик жок,
Калгансыйт кожо сандалып,
Кутула албайт жалбарып,
Түшүндө коркуп саргарып,
Көтөрөт башын жаздыктан,
Кобо жазып аз калып.
Дагы колдойт мени деп,
Селдесин жатат жазданып,
Бейкүнөө өлгөн катындар,
Арбагы келет саксайып,
Умачтай көзү ачылат,
Чечекейи чакчайып.
Ызгырынып арбактар,
Ач жолборстой качырат,
Угулуп үнү кожого,
Азуулары качырап.
Канжар алган канчасы,
Чомогу бар барчасы,
Кол салчудай көрүнөт,
Жалынгансып түшүндө,
Көзүнүн жашы төгүлөт,
Көөнү канча бөлүнөт.
Кутула албай турганда,
Дарканбоз менен кубалап,
Эр Мамаке көрүнөт.
Элөөрүп кобо калам деп,
Эмгек ташты бир сүзөт,
Уктай албай таң атты,
Кан кожонун тилеги,
Кан тамырдан так катты.



Мамаке, Шопок, Ысак бий Кытай аскерлери менен кожону кубалаганын жана Мамаке, Шопоктун өлүмүн кошуп, Шаңыр мындай деп ырдаган:

Кожону таштап аталы,
Мамаке менен Шопоктон,
Ысак бийден айталы.
Чарадай жерде арадай,
Жинденип мында отуруп,
Эр Шопоктун айтканы,
Капшыра кармап камчысын,
Кара жерди бир чапты,
Ызырынып чачылып,
Баатыр Шопок муну айтты:
– Баарыңар уккун, мен айтам,
Кожо деппиз ишенип,
Кошулуппуз кол берип.
Чокмор, найза кармаппыз,
Караан болуп белсенип,
Түпкүлүгүн байкасам,
Айбан болбойт бизчелик.
Нан жебеппиз, бок жеппиз,
Өлбөй тирүү турам деп,
Жүрүптүрбүз сенделип.
Чыгарыптыр тарпымды,
Тышкарыдан эл келип.
Кадыркан, Кожо, Жүсүпжан,
Карап турсам Можуда,
Чыдай албай ал жерлик,
Кыйналып кетти зордукка.
Ыраазы болбой мал-пулга,
Көз алайтты кыздарга.
Карап калды тигилип,
Катындан чыккан уздарга.
Индыстанга жөнөттү,
Алтын-күмүш жыйналган.
Канча болсо ушунча,



Бек кылдым деп жалдады,
Ысак бийди алдады. •
Аз келгенсип анысы,
Ысак бийге ээ кылбай,
Гүлбүбүнү алганы.
Арзыбай турду ал жерде,
Жанысар, Хотен, Жеркенге,
Атагы бар Кашкарга,
Арманы чыкпай башкага,
Айбандын баарын жабырлап,
Аксуудан күрүч алдырса,
Узун аяк бодо мал,
Ал жакта дайны калбады.
Актай күрүч арттырса,
Индыстанга тарттырса,
Катуу салды дүмөгүн,
Калтырбады жүктөтүп,
Алты шаардын жибегин.
Талап алды бул жерди,
Сапырмакчы турбайбы,
Алты шаарда көп элди,
Кор кылмакчы турбайбы,
Антип-минтип биздерди.
Ажыратмак турбайбы,
Атактуу Бейжин шаарыңдан.
Бөлүп иймек турбайбы,
Такталуу кытай каныңдан.
Такыр ээлеп алганда,
Тар кылмакчы абдан.
Кыйраңдатып биздерди,
Кырчаңгы кылмак турбайбы.
Сагызган болуп кубалап,
Аңга жыкмак турбайбы.
Алдап жерди алганда,
Салмакчы экен убайды.
Эртеден кечке кобурап,



Окуганды ким көргөн,
Жаагы талбай куранды.
Көрүп келген киши жок,
Кожолор айткан кудайды.
Талаадан келген жолбунга,
Тарттырып ийсек мекенди,
Турпагы бизди урбайбы.
Эрлер менен бирлештим,
Элдер менен сүйлөштүм.
Талап алдым кароолун,
Такыр алдым олжосун.
Талга таңып байладым,
Кадыркан менен Жүсүпжан,
Дардактаган кожосун.
Талан кылдым короосун,
Такыр ачтым ороосун.
Сандыгын ачып кат таптым,
Камчыладым молдосун.
Окутуп катты мен уктум,
Укмуштуу сук кеп уктум.
Катынын кеби бул экен,
Баштан аяк шум экен.
Кан кожого кат жазган,
Морвилис деген киши экен.
Ангилистин ити экен,
«Кат жаздым сага мен арнап,
Турасыңбы саламат?
Жиберген мага сооганды,
Тапшырып алдым баарын сак.
Кем-керчиң болсо ар иштен,
Кайта мага катың жаз.
Жиберип берип турамын,
Кем-керчиңди толуктап.
Канча мылтык жиберем,
Ашкере анын санын жаз!
Акылыңа келгенди,



Аянбастан баарын жаз.
Аксуудан бери алыпсың,
Кан кожо сага ырахмат.
Үрүмчүдөн бери алсаң,
Алты шаарды каратсаң,
Кандык атак саа калат.
Эшендериң сенде бар,
Эртели кеч унутпай,
Теспеңди колго ала жүр,
Селдеңди башка чала жүр.
Дин ачам мен, ислам деп,
Урааныңды сала жүр!» –
Деп жазыптыр Морвилис.
Бул кожону кутурткан,
Анык билдим ангилис.
Өңү сары, көзү көк,
Өзгөгө жерди бергенче,
Өлгөнүм жакшы бу көрө.
Парганалык арамкор,
Алтын алып аяктан,
Алты шаардын мал-пулун,
Талап алып быяктан,
Жүргөнүн мунун карачы.
Токтоно албай Кашкарга,
Күнү-түнү жол басып,
Жете келсем Чыланга,
Аксуудан кармап алам деп,
Акыр заман ал итке,
Айрылгыс мүшкүл салам деп.
Акылымда бул эле,
Какандан келген аскерге,
Тартуу кылып барсам деп,
Кызыталактын кылганын,
Кытайдын эли биз тургай,
Кылым жердин бетине,
Угулуп кетсе байкачы,



Болбочудай арзан кеп.
Коко тикен, ат кулак,
Көбүрөөк чыкса аштыкка,
Түшүм бербейт күзүндө.
Кожого жерди алдырып,
Муунуп өлүп алайын,
Басып тирүү жүргөнчө.
Качырып итти кубалап,
Сен жүрүпсүн, Мамаке.
Жанындагы черүүдөн,
Аксууга кайта жибергин!
Кат жазып берип бирөөн сен,
Кабар айтсын чоңуна.
Кыргыздан бирди кошуп бер,
Баштап барсын Кашкарга.
Коктуларда мааналап,
Адатынча эл талап,
Жүргөндүр кожо таштарда.
Ар жагы Какшаал дарыядан,
Чыгыш жагы Үч-Турпан,
Батышы Бычан, Кекилик,
Жаткандыр доңуз бекинип.
Биз табабыз арадан. –
Деп сүйлөсө Шопоктун,
Көк түтүн чыгат оозунан,
Баатыр Шопок сүйлөнүп.
Хан кожону эстесе,
Кар жаачу күндөй бүркөлүп.
Каамытпады Мамаке,
Кызыл тили сайраган,
Кыргыздан чечен неме эле:
– Жанымдагы отуздун,
Ортосунда отурган.
Бейжинден келген аскердин,
Баарысынын чоңу бул.
Өзү билет аскерин,



Убара буга болбогун! –
Мамаке мындай дегенде,
Байкап турган Ысак бий,
Бейжинден келген аскердин,
Чону ушул дегенде,
Ысак айтат мындай кеп:
– Иним менин Мамаке,
Кулагың сал кебиме!
Парганадан бачакар,
Бадирек кожо келгенде,
Аскер алып кыргыздан,
Адам бергин дегенде,
Мамаке, Шопок экөөндү,
Кармап бердим мен эле.
Ат-тонум берип жалданып,
Жалган кепке алданып,
Аркасынан кожонун,
Ээрчип жүрдүм сенделе.
Алданыпмын айрыкча,
Можуга барып тур десе,
Бейзи деген менсепке.
Кашкардан чыгып аттанып,
Сен биякка кеткенде.
Актаган күрүч арттырып,
Индыстанга жиберип.
Аргымак ат, атан төө,
Калтырбады элдерге.
Заарын чачты бул жылан,
Кадеми жеткен жерлерге.
Тиягы Котен, Жеркенден,
Жанысар менен Кашкардан,
Ашкан сулуу дегенди,
Жыйнатып барды ал жерге.
Кызматын кылып жагынып,
Алдында жүрсөм күнүгө,
Гүлбүбүмдүн койнуна,



Көрүнөө жатты түнүндө.
Эки баатыр турасың,
Эне жерден баш тарткан,
Эң мурун мени өлтүрүп,
Тууну кандап ийгиле!
Тууганга болдум шерменде,
Тообомду кабыл кылсаңар,
Алты шаардын жери үчүн,
Атактуу кытай эл үчүн,
Айрылбай бирге жүрөйүн.
Кечирим сурап турамын,
Кечиргиле күнөйүм!
Чыккынчы болгон элинен,
Башын тарткан жеринен,
Байкасам айбан экенмин,
Ат качып келет жерине,
Ошондон жаман экенмин.
Анык бүгүн мен билдим,
Алты шаар экен мекеним.
Какан чын болсо улугум,
Чоң Кашкар болсо туругум.
Азгашып кетсем бул жерден,
Күн көрө албайт тукумум.
Уруксат кылгын баатырлар,
Качкан итти мен кууюн?
Кармап алып келейин,
Талпагын ташка керейин.
Курт-кумурска, бөйөн-чаян,
Канаттуу этин жебесин.
Какырда жаба жандарга,
Ошого сүйрөп берейин. –
Деп Ысак бий айтканда,
Мамаке, Шопок жөнөдү,
Токтоо кылбай аттана.
Уйку көрүп көз жумбай,
Ат чалдырып, жем илбей.



Ачкан көзүн ирмебей,
Акбулакка ашып бир тени,
Үч-Турпандын аягы.
Ачатак, Акжар, Токсунду,
Аңтарып такыр бул жерди.
Көңдөй өрдөп, таш басып,
Ырдык сындуу бел ашып,
Каратеке келгени.
Баштап жүргөн аларды,
Эр Мамаке эрени,
Он беш киши, Ысак бий,
Албарсты там коюштан,
Үй куйгандын шукшундан,
Адам жүрбөс жол менен,
Каратеке, көк булак,
Капчыгайга келди эми.
Баатыр Шопок баштаган,
Баягы келген черүүлөр,
Келпиндин элин аралап,
Адыр тоодон из чалып,
«Келпиндик катып албасын»,
Деп акмалап келатса,
Кызылдын сайы дегенден,
Такыр жаны такалуу,
Далай сүрдөн из өткөн,
Кызыл менен кыркуулап,
Кылычтын тоосун аралап,
Аттын изин кубалап,
Алар да келди туу белге.
Үч кошуун келип кошулган,
Жердин аты Көк-Булак,
Жер үңкүрдүн ичинен,
Качкандар мындан кабылат.
Тегеректеп айланып,
Кыр-кыр ылдый жөө басып,
Куугандар кирди сап улап.



Кожонун колу кыйла бар,
Кырк-элүүчө адам бар.
Колунда мылтык курал бар,
Атып кирди кожолор.
Тоо жаңырып барсылдак,
Мылтыктын үнү тарсылдап.
Ачуусуна чыдабай,
Баатыр Шопок калчылдап,
Теминип кирди тайманбай,
Тар жылгага камчылап.
Жеткен жерде эр неме,
Тебелетип ат менен.
Тогуз-ончо немесин,
Тоңкойто чаап өттү эле,
Табияттын кырсыгы,
Каршы келип капташты.
Качырып келе жатканда,
Кан кожо сетер атканы,
Как жүрөккө ок тийди,
Оргуштап кызыл кан кетти,
Эр Шопоктон жан кетти.
Ысак бий баштап калгандар,
Баары тегиз чур этти.
Тээ асман тиреп заңкайган,
Тоого чыкты Мамаке.
Ачып кирпич жумганча,
Дарканбоз менен жеткени.
Жеткен жерде күүлөнүп,
Кыргыздарга сүйлөнүп:
– Атаңдын көрү ит кыргыз,
Адам болбой кет кыргыз!
Туулган киши өлүчү,
Өлбөй киши калбачу,
Эли үчүн эр өлөт.
Эли үчүн өлгөн эренди,
Унутпай атын жат айтып,



Эли көккө көтөрөт.
Асмандан жамгыр жаабаса,
Жердин бети көгөрбөйт.
Эли үчүн өлгөн Шопогум,
Өзү өлсө да аты өлбөйт.
Арканда кытай аскерлер,
Ташты аралап келе албай,
Камап турат чеп болуп.
Тоо томкоруп таш бузуп,
Кулатып жаткан элдерди,
Тура тургун деп айтып.
Күн кечкирип келатат,
Түн караңгы болгондо,
Жылыштап кожо качпасын.
Тартынбай барып тиейин,
Эмгегин актап элимдин,
Нанын актап жеримдин.
Кузгундай болгон кожону
Кожойтуп кармап келейин.
Жөөлөп качса тоого деп,
Чыгарбайын зоого деп.
Аралап качса адырга,
Дарканбоз бар алдымда,
Кууп кармап алайын.
Куйкасын тилип туз куюп,
Кумардан минтип чыгайын.
Деп ошентип Мамаке,
Салып жетип барганда.
Түп этектен кожону,
Түрө кармап тартканда,
Аңтарылып атынан,
Анда кожо «талп» этти,
Артынан мылтык «тарс» этти.

Мамаке, Шопок баатырдын,
Ата мурас дастаны,



Асырап жакшы сакталбай
Акырында канча бет,
Айрылып түшүп калыптыр.
Ошол үчүн дастандын
Ушундай түштү аягы.
Кыргыздын мындай дастанын,
Көөхардай көрүп сактайлы!

1981-жыл, жалган куран айынын үчү

Шопок баатыр согушта шейит кетти. Эл түбөлүк унутпай эстейт. Кылымдар бою аты өчпөйт. Анын эрдиги эл жүрөгүндө түбөлүк макталат. Кайран Шопок шейит кетти, мекендин топурагын коргоймун деп. Жигиттер ыйлабагыла, душмандын изин кубалап аттангыла. Чин династиясынын кол башчысы алыстан курчоого алды, кожолор качып кутулар жер таба албады, кутулар жер калбады. Караңгы түн каптап калды. Алар көз жазгырып качканы турду. Баарыңар кулагыңарды танкутуп кожолордун тыбышын тыңшагыла. Жылга-жыбыттарды бекем тыңшагыла! Эгер алар капталдап качмакчы болсо, ак тулпар менен учуп жетип тебелетем, эгер алар жөө чокуга чыга качам десе мойнуна боолук салып сүйрөтөбүз. Ата-журттун бакканын актап ичке шыйрак кожону көргө тыгабыз. Ак тулпар баатырдын сөзүн уккансып башын көтөрүп катуу кишенеп жиберди. Кожо коркконунан нестейе түштү. Шашканынан үзөңгүгө буту илинбей баратты, Мамаке ак тулпарды минип атырылды, бир союл менен он алты душманды чокудан сабап түштү. Кожолор таштын далдасына жашынып, ок жаадыра баштады. Ок Мамакенин жанынан шуулдап өтүп жатты. Ысак бий атырылган баатыр душманды кууп кирди. Кийик тоого качкандай чокуга жармашып качып баратты. Мамаке душман тобун жарып кирип баратты. Асманда шукшурулган бүркүттөй тийди. Душманды аттан көмө чаап түшүрүп баратты. Аттан түшө калып жан соогалап жалбарып жатты. Төрт кожо бир жылгага кире качты. Мамаке үчөөнө боолук салды. Бери аттан түшө калып жөө качты. Анын этек жеңи делпилдеп шамалда далпылдап



жатты. Мамаке кылычын бийик көтөрүп кожону кубалап баратты. Кожонун мойнун кыя чапканга көз айрыбай кууп баратты. Бул көк көздүү англиялык тапанчасын ала коюп Мамакени төшкө атты. Мамаке колун сунуп жетип барып душманды жакадан алды. Экөө тең жылга ылдый тоголонуп кирип баратты. Мамакенин кызыл каны көк чөптү боёп жиберди. Чин династиясынын аскерлери дароо жетип келишти. Калган душмандар курчоодо калышты. Каардуу кылыч кожонун башына тийди. Баатыр кожонун жакасына асылган бойдон курман болду. Мамаке, Шопок деп кыйкырышты биздин баатырлар, биздин эрлер. Кыргыздар жетип келген кезде Мамаке жан үзгөн эле. Ый, өкүрүк жылганы бир алды. Жылдыздар төгүлүп түшкөнсүдү. Кара булут асманды каптады. Кара түндө чагылган чартылдады. Дарактын башындагы куштар муңайды. Кайран баатырга аза күткөнсүдү. Чиндын аскерлери боздоп турушту. Кайран элди ошентип ээсине берди. Биздин көз жашыбыз алардын жесетин жууду. Эки баатырды ак дакиге ородук. Келпиндин жылгасына кабыр жасадык, мүрзөнүн айланасы жапжашыл кайың тал.

Эр жигит эл четинде, жоо бетинде. Мамаке Шопок бир тууган эле. Алардын өмүрү өрнөктүү өттү. Баскынчылардын уулу тырмагы алардын өмүрүн алды. Мекендин ыйык топурагы гүл бактай таптаза. Баатырлардын мүрзөсү Кыргыз-Башы деп аталды (балким Суу-Башы деп да аталса керек). Жайлоодогулар Кыргыз-Башын даңазалашты. Бүгүнгө чейин жаркырап жайнап келет. Алар биздин жүрөгүбүздө кудун панар чырактай. Кыргыздар тос ташты өтө билишет. Биз Кара-Текенин үңкүрүн оңой эле таптык. Жалган кожо Жаангир улуу армия жагынан тирүү кармап кетилди. Угуп көр алардын кандайча кылганын. Биринин аты англиялык Морвилис, биз үчүн чоң зыяпат уюштуруп берди. Ал жүнгө көркөм, бай деп мактады. Бардык жерде уй, жылкы, төө, кой, кербайлыктар. Эгер бул жерди ээлеп алганда башыңа алтын таажы кийесиң. Мен силерге ок, дары, мылтык берсем жеңгенден кийин дагы көп пул аласыңар. Мен дагы беш сопу берсем силерге жок көрсөтө турган. Алардын акылы деңиздей терең, арийне ала Баг-дадда окуган болсо дагы, алардын кан тамыры англисч согуп ту-рат. Алардын баарысы куранды жат билет. Айлагер түлкү дагы



алардан качып кутула албайт. Бул чоң сыйлыктарды кабыл кылсаңар, алар силердин кан таажыңарды коргойт. Биз Жаангирди Бежинге алып келдик. Чин династиясынын падышасына соогат кылдык. Манжулардын бектери такыр даңазалашты. Мамаке, Шопок эки баатыр, эки шер, эки жолборс эле. Мекен үчүн экөө тең курман болду. Экөөнүн иш изи жуңго тарыхына жазылыш керек. Элдин жүрөгүндө сакталар, элдин жүрөгүндө сакталат. Ысак бий дагы Бежинге барды. Падыша ага тайджи деген атак берди. Ысак бий Бежинден кетеринде кыргыздар үчүн мындай деди: «Падыша кыргыздын элчисин өзү кабылдап, биздин мекенди коргогон салымы үчүн мактады. Мамаке, Шопок мекенибиздин баатырлары. Ар улут эли баатырлар үчүн аза күтсүн! Силер мекен үчүн колуңардагы кылыч мылтыгыңарды түшүрбөгүлө! Мекенибиздеги бардык киши силердин досунар, мекенибиздеги армия силердин тирегинер.

СОҢКУ СӨЗ

Бул иш болуп өткөнүнө жүз жылдар ашкан болсо дагы бүгүнгө чейин комуз кылында чертилет. Мезгилдер канча тарыхты агызып кетти. Мамаке, Шопок жүрөгүбүздө терең сакталып келет. Кыргыз-Башы эл сыйынуучу ыйык жайга айланды. Кайың тал тоо койнунда жапжашыл болуп турат. Сыйынган кишилер дайыма аларга урматын билдирип турат. Шамал алардын урматын тоо-таштарга алып учат. Шаңыр бул дастанды айткан кезде, казал ташып таяк менен жерди сабады. Көздөрүнөн мөлмөл жаштар акты. Жүрөгүнө толуп ташкан кусалыкты толкундатып баатырларга эң көркөм сөз менен дастан кылып арнады. Аксакал да көздөрүнөн ысык жаш агызып бизге айткан, алардын сөздөрү жүрөк кылдарыбызды черткен. Адам болсоң ушундай бол, аты урпактан урпакка даңазаланган. Мен ушул дастанды жүрөгүмдө сактап жүрүп элге жеткизип бердим. Дастан баатырдын иш издерин даңазалап мекенибиздин кымбат рух байлыгына айланды. Бүгүн менин чачым агарды. Бул дастанды жаштарга белек калтырдым.



ЭПОС О МАМАКЕ И ШОПОКЕ

НАЧАЛО ПЕСНИ

Это событие произошло давно,
Великий поэт Шаңыр сложил из него
песню. В его песнях звучит только правда,
Которую он видел своими глазами.

Песню я слышал, когда был крепок как жеребенок,
Ратные дела богатырей, зажгли в моем сердце огонь.
Время, как текущая вода, унесло с собой много событий.
Эта песня оставила глубокий след в моем сердце.

Над просторными пастбищами миновали темные времена,
Лучи солнца рассеялись в сердцах кыргызов,
Комуз торопит меня спеть песню,
Дарю эту песню любимой Родине.

Невзгоды как снежная буря покрыли пастбища,
Бедность согнула спины пастухов,
Где дорога нашего существования?
Осталось проститься с родным селом, бродяжничать повсюду

Я, Шаңыр, со слезами вхожу в народ,
С жимолостным посохом в руке.
Длинная дорога, где же твой конец?
Мир без света как опрокинутый котел

Я упал на обочине дороги, не могу встать,
Голод лишил меня моих сил.

«Ферганский Хан Ходжа набирает солдат,
следуя за ними, возможно, избегну смерти».
В забытьи слышу, как спутники судачат,
Их разговор принес мне надежду.
Я нашел единственный путь спасения,
Во тьме, увидев искорку света.

Набранные воины пришли отовсюду.
Все они одеты в разные одежды.
Пришли Теиты, Кейсаки и Кипчаки,
И каждый взирал изумленным взглядом.

Я увидел человека в чалме «Селла»,
С четками и посохом.
Повернувшись на запад.
Долго стоял в ожидании посланца Аллаха.

Он усердно в слух читал «Коран»,
И, взойдя на земляной холм, молвил:
«Мои воины, слушайте:
Я – благородный Жангар Ходжа,
Возлюбленный посланник Аллаха,
Издавека прибыл сюда во имя Ислама,
Чтобы принудить Кашгарцев покориться под саблями,
Чтобы сияние Ислама осветило их сердца.
В день победы Священной войны,
Веселью вашему не будет конца.
Я набью ваши кошельки серебром и золотом,
Одарю вас одеждой, жеребцами и верблюдами,
Кто подчинится моему приказу, тот приобретет счастье,
Я никогда не имел пощады к злодеянию предателей».

Кто посмеет посмотреть на меня,
Он превратится в слепого и будет страдать всю жизнь.
Я сейчас помолюсь за вас,
Ваша плоть не будет рассечена мечом,



Наденьте амулеты, данные мною,
И предназначенная вам пуля, не достигнет вас.

Он как баранов пересчитал нас,
И плетью подгоняя, повел нас в поход:
«Ни кому не позволю отступить, только вперед,
раздавить Ягисар, Яркенд, Хотан!»

Исполнилась заветная цель священной войны.
У мирян исчезла улыбка с лица,
Позор и унижение лишили их достоинства,
И каждый походил на цветок, замерший от холода.

Предводитель с чалмой «Селла»,
Отдавая нам новый приказ, сказал:
«Идите и захватите Кашгар,
Не останавливаясь ни на миг».
В глубокой ночи, когда ещё спал народ,
Мы штурмовали город Кашгар.
Длинноствольные ружья окравлены кровью невинных лю
Младенцы в колыбели лишались жизни.
Трупами завалены узкие улочки,
Весь город погрузился в вопли спасения,
Неизвестно сколько семей были разлучены,
Лишившиеся тепла своих семей.
Ходжи, услышав плач народа,
С самодовольными ликами триумфальных героев,
Взошли на престол через трупы невинных людей,
Улыбались довольно, увидев награбленное серебро и золс
Ходжи приказали воинам продолжать погромы,
«Безжалостно резать, как баранов».

Пожарище поглотило много жилья,
Не осталось клочка земли не окровавленного кровью.
Они столкнули в пропасть трупы невинных людей,
Родственники умерших не смели оплакать их прилюдно.

Кашгарцам стало тесно на земле,
Мое сердце болело, словно его ранили.
Не расскажешь все о злодеяниях Ходжей.
От гнева всю ночь не мог сомкнуть глаз.

Ходжи выбрали день Жумы,
Собрали всех Кашгарцев в мечети.
Закоренелые богачи тоже пришли,
Они трепетали, как высохшая трава на ветру.
Ходжа взошел на возвышение в центре мечети,
Его голос звучал как воронье карканье:
«Перед вами стоят победители, сияние ислама озарило Кашгар.
Я не хочу вас видеть как диких коней без узды,
Вы должны быть послушными, как ягнята,
Приносить продовольствие, серебро, золото, коров и баранов,
Кормить храбрых воинов священной войны.

Если кто в глубине души посмеет усомниться,
Туча беды свалится ему на голову.
Я прокладываю дорогу к священной исламу,
Захватим всю землю иноверцев.
Перед вами только одна дорога счастья,
Это мой приказ, не допускающий ослушания».

Слова Ходжи испугнули птичек на ветках,
Из многолюдной толпы никто не смел подать голоса.
Богачи заранее скрестили свои руки на груди и,
Опустив головы, не смели поднять глаза:
«Священный ислам – это наше солнце,
Он дал нам озарение, тепло и жизнь.
Мы хотим пожертвовать всем ради священной войны,
В наших сердцах должны быть только два слова:
подчинение приказу».

По приказу ходжей началось великое бедствие.
Воины, как ураганный вихрь, стали проникать в каждую семью.



Они отбирали серебро и золото, коров и баранов,
быстроходных коней
Повсюду на улицах был слышен плачь страждущих.

Они захватили и отобрали жен у мужей,
И оставались глухи к их мольбам,
Чтобы выбрать красавиц для Ходжей,
Кто знает, сколько девушек были загнаны в омут.
Куда подевалось милосердие,
Они начисто забыли о жалости.

Однажды, Ходжа собрал нас вместе,
И отдал приказ на наступление:
«Цель нападения: Марал Баши, Аксу, Кучар,
Немедля садитесь на боевых коней,
Будьте готовы к походу.

Кровью иноверцев смойте свои грехи,
Венчик Казы повяжите себе на головы.
Если в священной войне погибнете с почестью
Священный рай примет Ваши мужественные души.
Всеми нами уважаемый герой, Мамаке,
Отдал приказ быть наготове.
Пожелаю Вам чтобы ваши сабли были остры,
Чтобы ни один враг не посмел с вами сразиться.

Мы выступили на встречу пробирающему до костей
холодному ветру
В темной ночи не было видно ни одного проблеска света.
Плачущие вопли Кашгарцев звенели в наших ушах,
Мы оставили им бедствие и горе.
После того как Жангар Ходжа захватил Кашгар,
Янгисар и Хотан, он назначил марионеток
В местные чиновники, а воинов послал в Ак-Су и Кучар.



Еще он послал одного кыргыза по имени Эчак
В селение Моджи на охрану границы.
Присвоил ему должность “Паиз” и сказал Эчаку:
«Англичане через индию принесли мне оружие
и послание, ты с Кадырхан Ходжой и Юсупжан Ходжой
В срок передадите мне оружие».

После этих слов, он всё же оставил Кадырхан Ходжу в Кашгаре
Юсупжан Ходжа послал брата Мамаке, Шопока
в Улугчат и Сымхану

По прибытию Эчака в Моджи, оружие переправленное
Через Индию было передано в руки Жангар Ходже.
Кадырхан Ходжа и Юсупжан Ходжа постоянно навешали Моджи
Некоторые удивительные факты привели к подозрению Эчака:
Кадырхан и Юсупжан хотя и являются Ходжами
Почему у них голубые глаза и белая кожа?

Ходжи постоянно искали красивых девушек для развлечений,
У Эчака была одна красивая наложница по имени Гюльбюю.
Каждый день они звали ее к себе.
Жители Моджи, где жили красивые. девушки,
Часто высказывали Эчаку свое недовольство к Ходжам,
Подозрение Эчака еще больше усилилось.

ГЛАВА 2

Вдоль дороги камчой погоняем коня,
Жангар Ходжа следом вскочил в седло,
Минуя мелкие речные отмели и Гоби,
Болота и пески.
Сколько порезали людей и скота в дороге,
Сколько горя принесли многим счастливым семьям.
Невинные люди были повешены на деревьях,
Оказывающих сопротивление запирали в тюрьмы,



Их жены стали забавами для воинов,
Их дети были выброшены в пустынные обрывы.

Читающий вслух молитву Корана,
Растоптал “Справедливость и мораль”.
По всей дороге, сколько рассеяно бедствия,
По всей дороге слышится плачь.
Приближаясь к Ак-Су,
Я думал, что с легкостью захватим его,
Кто знал, что в Аинко мы встретим сопротивление,
Шесть дней горячей битвы не сломили противника.

Огражденные линии иноверцев были как железные стены.
Их простолюдины были храбрыми воинами.
Свежая кровь покрыла наши ноги по колено,
И невозможно было сделать шаг вперед.
Не нашлось людей, которые могли бы резать барана,
Утолив наш голод.

От голода, и травинка кажется тяжелой.
Ходжи, как ослы привязанные к кольям.
Суетятся вокруг избы, кружась без остановки.
Осталось снова намотать «Салле»,
Кораном прикрывать свои свирепые лица.
Прошли мимо селений
С разбрызганной зловонной слюной.
«Священная война открывает дорогу религии,
Принесет вам счастье, безбедность.
Если кто посмеет поспать на одном войлоке с иноверцем,
Он обретет имя предателя,
На врага мы готовы поднять наши сабли,
Друзья с улыбкой встретятся».

Айкольцы обмануты Ходжами,
Демон черной пеленой закрыл им глаза.



Они взяли палки вступили в борьбу,
Выгнали воинов Манчжурского императора.
Обманутые миряне обратились к Ходжам,
Ходжи расстелили ковры, встретив торжественно их;
«Вы отдали свои силы священной войне,
Долги расплачены вашими подвигами».
Мы с успехом захватили Ак-Су,
Ходжи были довольны, как бешенные.
Как будто все захватили в свои руки,
Как будто захватили весь мир.
Сняли чалму «Салле»,
«Коран» давно бросили в сторону.
Целыми днями проводят время около опийных ламп.
Каждую ночь заставляют красивых девиц быть с ними до утра.
И еще наставляют воинов грабить, убивать:
«Здесь красавицы, как и ваши жены одинаковы,
из любого дома выбирайте их себе,
никто не будет препятствовать вам».

Ходжи отобрали рис у мирян.
На повозках перевозят к границе Моджи.
В то время я был молод и силен,
Как-то ночью пел песню на комузе,
Жангар Ходжа выбрал меня в конвоиры,
С тех пор всю ночь стою на посту.
Часто вижу, как Ходжа вслух читает «Коран».

Перед людьми они изображали из себя святых:
«Я Ишан, а вы мои рабы,
Кто не будет подчиняться мне, тот превратится в скотину.
Все драгоценности из дома принесите,
Я буду за вас просить счастье».
Если от мирян будет поступать мало вещей,
Они будут подвергнуты оскорблению ходжей.



Жадные свирепые волки всегда раскрывают кровавые рты,
Народ вынужден далеко укрываться от Ак-Су.
По дороге в Кучар беженцев масса,
В тихом суждении содержится гнев:
«Какие они уважаемые Ходжи,
Они стадо изменщиков Ислама.
Спрятали свои лица за улыбкой грабителей,
Ложными речами осквернили священную религию».

Ак-Су и Аинко опустели,
Мы осиротели, как высохшая трава в Гоби.
Пойманные беженцы каждый день подвергаются побоям,
В моих ушах слышен их стон страданий.
Захваченные девушки по-прежнему сопровождают бесов.

Смотреть на них нетерпимо больно, словно ножом ранило сердце
Голубое небо перед глазами внезапно превращается
в узкую низину

Клубы облаков вошли в мою грудь.
Мамаке лагерем стоит на дороге в Кучар,
Каждый день видит угрюмые лица беженцев.

Однажды Жангар Ходжа рассвирепел,
Его рев потряс высокие здания:
«Санар, быстрее позови Мамаке,
У него, что глаз нет как у деревянного столба?
Отпустил на свободу столько бессовестных возмутителей,
Разве он не видел лагерь маньчжурских воинов в Кучаре,
Наверное, он там отупело, ел траву?
Как пару ни к чему негодных кабанов!»

С письмом Ходжи прибыли в Сайрам,
Зашли в лагерь воинов Мамаке.
Мы оба кыргызы,
Два сердца трепещутся вместе.



Я все рассказал о злых делах, творимых Ходжами,
Мои слова посеяли семена пламени в его сердце,
Он по-братски обнял меня за плечи,
Выразил мне глубокое дружеское чувство:
«Друг, знаешь ли ты о моей жизни?
Брат Санар, расскажу тебе, слушай меня.

Я и Шопок родные братья,
Пришли в этот мир, уже познавшие бедность.
Бедные родители давно покинули нас,
Оставили нам бумаги о закладе себя.
Кто возьмет на воспитание сирот без родителей?
Пасли байских коров и баранов,
перегоняя их через горы и долины.

Ночью спали в обнимку с баранами в загоне.
На голодный желудок считали в небе звезды,
Где есть такая земля, куда можно встать ногами,
Зимой прятались за баранами от холода.
До сих пор мы еще не имеем жен,
В одиночестве провожаем весну, лето, осень и зиму.
У старых людей есть одна поговорка:
«Если в государстве нет войны, жителям спокойнее»,
Еще есть такие слова, я их не забуду никогда,
Сегодня я их ношу в моем сердце:
«Если есть у тебя земля на одну ступню,
Ее нельзя отдавать чужому врагу»
«Продавая кошму, обязательно продайте соседу,
уголок кошмы еще может защитить тебя от стужи».
Поступки Ходжей давно в моих глазах,
Знаю, что они не делают людские дела.
Брат Санар, ты всегда был рядом с Ходжами,
Почему не обратил внимания на незнакомого предводителя?!
Его зовут Курбаши,
Лицом бел, нос крючком, синие глаза,



Его руки длинные как плеть для погони овец,
Его стан как сухая стрекоза.
Они говорят не так как мы,
Как комары все время жужжат.
Куда бы ни пришли, отбирают юных девушек,
Без женщин они не спят.

Брат Санар, нас предали,
Земля предков раскололась от Пекинского правления.
Каждый день гонят на войну, проливать кровь,
Убиты все невинные миряне.
Шесть городов,
Как мать вскормила нас.
Шесть городов.
Как мать воспитала нас.

Брат Санар,
Мы кровью мирян окропили шесть городов!
Из моего сердца исходят такие слова, я расскажу вам,
Ты обязательно сохрани их в своем сердце:
«Когда этой землей управляла маньчжурская империя.
На дорогах не было столь много грязи.
Тысяча Ходжей не стоят одного хорошего маньчжура,
Маньчжуры вместе с нами живут в одной семье.
Давайте, обратим оружие против них,
Выгоним высоких длинноногих иноверцев,
Мы пойдем встречать,
Маньчжурских воинов из лагеря Кучар.

Шесть городов являются нашей Родиной,
Нельзя допустить, чтобы они попали в руки иноземцев.
Кыргызы – навсегда с Родиной,
Вместе с Родиной, как в колыбели матери.

Там нет тепла материнского объятия,
Агрессоры никогда не совершали хороших дел,



Слова Мамаке стали ключом от замка,
Как свежий ветерок с темных туч».

Земля пред глазами внезапно разверзалась,
Я крепко обнял его в свои объятия:
До тех пор пока в моей руке не иссякнет сила,
До тех пор пока мой череп не упадет в лужу крови,
Я буду стоять вместе с вами,
Пусть наши сердца трепещут вместе.

В одну беззвездную ночь,
Герой Мамаке выполнил обещание.
Он связал руки и ноги Курбаши,
Запер сопротивляющихся командиров.
Вместе со своим отрядом покинул Сайрам,
На перевале Кызыллой встретился с маньчжурскими воинами,
Высоко подняли белые флаги раскаивания,
В ущелье повсюду были слышны песни дружбы.
Воссоединились воины и кони двух армий,
На зеленой траве воины вели душевные разговоры,
Мамаке уличил лживого Ходжу Курбаши,
Облик иноземца был разоблачен.
Маньчжурские воины сопроводили этого
Злостного волка в Кучар.
Злой враг получил по заслугам.

Два отряда встретились на Кызыллойском перевале,
И, словно половодье, яростно двинулись на Ак-Су,
Вступить в смертельный бой с Жангар Ходжой,
Сердце, охваченное негодованием, накалилось докрасна.

Лагерная стоянка расположилась глубокой ночью,
В поход выходили, когда были звезды над головой.
Герой Мамаке словно пущенная стрела,
В глазах его пылает огонь ярости,



Он с Цинским предводителем договорился
Ночью напасть на лагерь Жангара.
Он собрал храбрых смельчаков,
Они уничтожили плоть Жангара.
Мы одним ударом штурмовали Ак-Су
Мамаке, как тигр ринулся яростно в бой
В руке его палка и жердь с петлей
В одиночку бросился в бой без помощи с чьей-либо стороны
От его поступи трясется земля
Его возглас потрясает весь город

Мир Ходжи такой малый и тесный
Не поместит героя Мамаке, словно горы Тянь-Шаня
Он проник во вражескую толпу, истребляя врага
Солдаты Ходжи, как стая мух
Чтобы выжить, охваченные суетой, переполохом,
Угодили в грязную лужу, по пояс глубиной.
Мамаке, как мастер арканит коней
Одним приемом может заарканить 4-5 вражеских солдат
Он деревянным шестом пробил кровавый коридор
Живьем взял в плен полководца Ходжу
«Где Жангар? Где Жангар?»
Мамаке кричал, атакуя, и наступая вперед.

Его кровь кипела по всему телу.
Тяжело вырвать из сердца многострадальную беду,
Мамаке превзошел героев в известных стихах (Манасчи)
Он герой поколения кыргызской эпохи,
Как высокогорный орел преследует врага
Все враги боятся сразиться с ним
При встрече лиц носивших «Салле» на голове
Его стрела бьет без промаха.
«Мамаке это неудержимая личность»!
Со всех концов воспевают его героические подвиги.



ГЛАВА 3

Жангар с шестью Ходжами пустились в бегство.
В панике как лиса, преследуемая охотником,
Не в состоянии разобрать дороги
Вместе с остатками разбивших войск направились в горы Балэта.
Мамаке отобрав 30 цинских воинов
Направился вдоль дороги искать следы врагов.
В грязи искал следы лошадиных копыт
Его острые глаза не пропускали песчинку
Бдительно преследуя врагов верхом,
Пусть дойдем до края земли. Жангара должны поймать.
Перед глазами показались следы лошадиных копыт
Значит, Жангар Ходжа ушел в далекие горы
Крепко схватили за хвост лису, не ослабляя,
Ударяя камчой лошадь стремглав
Герой Мамаке натянул поводья,
Белый железный конь, словно на крыльях помчался вперед.
Услышав топот копыт, Ходжа пустился пуще в бегство,
В суматохе ошибся, попал в пустыню Гоби.
Мы преследовали до устья горы Балэта
Мамаке приостановив коня, повернулся, и сказал:

«Истинный хозяин должен показать ядовитую змею Ходже.
Я для него уже заготовил западню.
Воины спокойно двигались вперед.
Прежде поедem к ущелью «Ингань», и посмотрим его там,
Ибо голод и жажда погонят врага к этой дороге,
Ибо ущелье «Ингань» богато травой и водой.
Если Ходжи не придут туда,
Значит они пойдут через Кэпинчочубаши.
Нам потребуется туда направить еще немного воинов.
В Челанбулаке установить посты часовых.
Мы должны прочесать каждое ущелье,
не пропуская даже сухую травинку.



Там и будет могила Жангара..
Даже пусть не думают убежать.
Когда мы поймаем Жангара Ходжу,
Мы вместе с братьями Цинской династии
Громко будем ликовать.
Истощенные лица - бледные, как белая тыква
У них губы полопаны. глубокие впадины глаз.
Повсюду нет травы, без корма лошади бессильны,
За целый день не могут сделать шага.
Не смыкая глаз ночами, думая что преследовавшие их убьют:
«Беспредел большой земли, где путь спасения?
Каким путем можно вернуть потерянный рай?»

Жангар Ходжа вздыхает перед единомышленниками.
Они как осенние пчелы жужжат уныло.
Они с торбой на плечах еще прошли несколько дней
Бесконечная дорога мерещится в глазах.
В горах Хартекай нашли пещеру,
В этой пещере был чистейший воды родник.
С наружи пещеры пастбище с густым травостоем,
Над кровлей возвышается отвесная стена,
Каменный пол гладкий словно зеркало.
Это место лучшее убежище.
Здесь можно избежать надвигающегося бедствия.

Они нашли 30 отбившихся от стада овец,
И ограбили ослов, навьюченных белой мукой.
Жангар на время обустроил свое логово,
Усталый как заяц прячется в норе.
Они как будто потеряли души,
Сидя в норе, изливают свое горе.
Один говорит: «Моё лицо без кровинки,
Я похож на голодного волка, попавшего в капкан.
День конца света приближается к нам,
Синее небо превратилось, как дно казана».



Жангар перебирал в памяти вслух свою родословную,
Его сердце как будто ножом порезано.
«Мои предки не были царями,
были в изгнании по всему свету,
я хотел повернуть колесо судьбы,
не предвидя встретить печальный финал».
Он, задыхаясь гневно рычит,
Устами непрерывно бормочет.

Вспоминая имя Мамаке,
Его сердце горит огнем,
Его тело дрожит, как ветер,
Его глаза налились кровью».
«Этот жестокий проклятый мир,
грязный, как фекалии!»
В смятении мысли Жангара мгновенно меняются.

Мы одобрили слова Мамаке.
Стремглав натянули поводья,
Лошади, почувствовав настроение хозяина,
Перестали весело ржать.
Разлетаются мелкие камни из под копыт,
У меня мимо ушей свистит ветерок.

В ущелье Ингань не нашли следов Ходжи.
Мы не останавливались ни на короткое время.
После прибытия Мамаке прошло еще 6 дней.
В Чиланбулаке увидели несколько палаток,
«Жангар вероятно прячется здесь:
Я пойду, разорю гнездо злого духа
Мамаке торопливо приостановил своего коня,
Посоветовал воинам не применять грубых действий.

Он тихо пробрался к палаткам, расположенным на холме,
Чтобы не был слышен шорох его шагов.
Когда он достиг палаток, то обнаружил,



Что там оказались герои Осакби и Шопок.
Они тоже разоблачили коварный план Жангара.
Мы не хотим агрессору отдавать нашу жизнь,
Для защиты отечества перевели бой сюда.

Шопок крепко обнял героя Мамаке.
Их войска объединились вместе,
и весело и радостно уселись полукругом.
Я коснулся струны комуза
Громко запел об этих двух братьях героях.

ГЛАВА 4

Я хочу рассказать о Жангаре Ходже.
Когда мы были в горах Палата,
Где даже пугливая ворона боится тени куста,
И прячась, не смеет моргнуть глазами,
Сопровождающие воины покинули его,
Оставшиеся солдаты тоже намеревались разбежаться.
Они в пустыне Гоби мечтают о чистом роднике.
Глядя в отмель, где не растет трава, хотят есть.

Раньше ненавидели даже сливочное масло.
Ныне хотят проглотить горсточку песка,
В это мгновение его глаза потускнели,
«Если бы я не родился в этом лицемерном мире,
как было бы прекрасно.
Тогда не было бы печали и горя
В этот момент огонек надежды погас.
Словно, кто-то обмазал моё лицо фекалиями.
Прибывшие соратники из Ферганы,
Будут смотреть, как я буду умирать.
Скорей, дайте мне глоток холодной воды,
Ураганный огонь пылает в моей груди.



Соратники поднесли чашу воды,
Хоть как-нибудь продлить свою жизнь.
Беспомощно глядя на помешанного своего властелина.

Жангар выпив воды, долго размышлял,
Сколько событий пронеслось перед его глазами.
«Когда жил в городе Бомбей. в местечке Морвильс
это вы англичане обманули меня,
вы обещали дать оружие и коней,
почему вы в настоящее время не сдержали обещание!
Где ваши солдаты, направленные ко мне».

Как осуществить желание покорить Цинскую династию?
Я послушался Вас, беда обрушилась на мою голову
Нашествием на Китайскую территорию.
Я наступил ногой на спящего дракона.
Проснувшийся дракон перевернет Вселенную.
Жангар со злостью колотит свою грудь,
Разорвал свою рубаху
«Я сегодня излил из груди все горести,
невидимой веревкой повязали меня.
Ах, почему я такой бестолковый,
Я обманул народ, умертвил героев.
Почему небесное пространство стало темным.
Нарушил спокойствие и благодущие большой земли.
Даже если все люди поднимут клинки,
То они не смогут поставить на колени и покорить Китай.
Почему я оказался таким храбрецом.
Словно куриным яйцом бил о скалу
Жангар немного задыхаясь, начал
Рассказ о прошлых событиях.
Бурый дьявол Морвиль говорил:
Ты самый отважный герой в мире.
Если от всего сердца веришь в слова Аллаха,
Тогда ты сможешь всех победить».



Если ты поднимешь острый меч,
То ты сможешь овладеть всем.
Если у тебя не хватает разума.
Я буду предан тебе.

Ты пойди и захвати шесть городов,
Смело ступай вперед.
Твое счастье в твоём волшебном клинке,
Вечно держи свой клинок над головой,
Распарывай беременным женщинам животы,
Кровью окропляй свою корону.
Таким образом отдал я свою голову смерти.
Чем больше убиваю, тем больше краснеют мои глаза.
Моя Родина осталась в далеких краях.
Я жалкий бродяга, скитаюсь по свету.
Где корона? Где мой престол?
Все это обман, сновидение.
«Сладостная фантазия одурманила меня,
очнувшись, уже упал в яму огня.

Голубоглазый иноземец обманул меня.
Кровавые долги невозможно погасить.
Я должен был бы заниматься торговлей в Фергане.
Сейчас я с головой в бездне широкого моря,
Китай это высокая гора, никогда не добраться до ее вершины
Цинские воины как доблестные тигры
Охраняют свою землю, не боятся смерти.
«Почему люди Моджи не оповестили нас,
неужели кыргызы отобрали мое оружие?
Несомненно, они взялись рука об руку с Мамаке.
Тогда Мамаке и предал меня, пошел наперекор мне.
С этих пор я больше не посещал Моджи,
Они могут изувечить меня.
Отныне, пока не покончу с Мамаке,
Я не умру.



Жангар не мог продолжить разговор,
Одурманенный опиумом, он заснул,
Перед его глазами всплывали убитые трупы.
Они накинулись на него с белым полотном,
Жангар не находит места, где можно было бы укрыться.
Покойники не принимают его просьбу о пощаде.
Пробудившись, испуганно поднял голову,
Громко крикнул: «Да сохрани меня Аллах»
И, положив «Салле» подле себя, продолжил сон.
Пришли жены безвинно убитых.
Они, с взъерошенными волосами
С гневным взглядом смотрели на него,
С протянутыми руками требовали у него мужей.
«Верни мужей, верни детей, верни семью!»
Хлынула еще одна толпа мужчин с кинжалами
Они с обнаженной грудью, яростные как тигры
С протянутыми руками требуют у Ходжи вернуть жен.
«Верни наших жен, верни наших детей, верни нашу любовь!»
С поднятыми палками со всех сторон пришли люди
Все бросились толпой на Жангара.
В этот момент
Показался высокий силуэт Мамаке.
Жангар в растерянности присел,
Камнем пробило большую рану в голове
Он больше никогда не сомкнет очей.
Кровь перестала течь по всему телу.

ГЛАВА 5

В это время войска Шопока и Осакби с Кошгара
Прибыли в Чилан, они вместе с войском Мамаке
Преследовали Жангар Ходжу.

Сидя в деревянной кесе,
Открыли собрание в деревянном корыте.



Шопок в руке зажал рукоятку камчи
Резко топнул по травяной земле, и сказал:
«Братья, послушайте меня,
мой брат Мамаке, ты должен держать ухо востро.
Ходжи запятнали Священный Ислам.
Они используют Коран для прикрытия своих злодеяний.
Мы поверили сладким речам Жангара,
Объединились с ним, шли рука об руку.
Кто знал, что он станет злодеем-истребителем населения.
Ходжи - это свора ненавистных агрессоров.
Сейчас, вспоминая это, мое сердце трепещет.
Почему голова такая тупая, как у коровы?!
Перед нами огромны преступления Ходжей!
Когда я был в лагере Моджи, зорко следил,
Не пропуская ни малейшего проступка.
Чатырхан Ходжи и Юсупжан Ходжи
Самые опасные головорезы, убивают, не моргнув глазом,
Грабят у населения скот и драгоценности.
Ни одна девушка не избежала дьявольских когтей
Молодые женщины все были осквернены.
Как народ может терпеть жестокость и тиранию,
Куда ушло награбленное богатство?
Все переправлено за границу!
Добросовестно служите для нас
В день победы вы обязательно станете беком.
Осакби поверил их словам.
Лучезарная звезда закрыта черной тучей.
Их медовые слова продолжают звучать »
Гульбюбю насильно уложили в постель Ходжи.
Маскировка перед фактом разбита вдребезги
Сердце Осакби яростно вспыхнуло ненавистью
Награбленное богатство переправлено за рубеж
Даже наш скот подвергли жестокому обращению.
Рис, шелк, золото, серебро, нефриты,
Сколько задавлено крепких, здоровых верблюдов.
Мои братья, подумайте,
Нас хотят стереть в пыль и развеять в небесах.



Хотят, чтобы мы покинули любимую Родину,
Разлучить со знаменитым городом Пекином
Покинуть родную землю - это, значит, предать себя,
Мы словно пораженные чесоточным клещом
Не можем сделать ни одного шагу.
Они как вороны, поедающие падаль,
Опустившись на наши спины, клюют.

Кто из Ходжей в душе запомнит «Коран»
Кто из них посвятил преданность Аллаху?
Мы не можем стать рабами иноземцев,
Не позволим растаптывать пашу родную Землю
Я собрал верных людей Моджи...
Отобрал прибывшее заграничное оружие,
Взял в свои руки.
Я привязал Ходжу к дереву ивы,
Не обращая внимания на его просьбу о помиловании,
Мы захватили склады, раскопали тайники,
Нашли спрятанные в сундуках секреты.
Я обнаружил одно письмо от иноземца
Где замышлялся коварный заговор
Автор письма - англичанин Морвиль.

Содержание письма держалось в секрете.
И начинается так: Жангар Ходжа спокоен ли ты?
Я каждый час, каждую минуту беспокоюсь о тебе.
Посланные подарки получил.
Как тебя отблагодарить за оказанное внимание?
Я, весьма тронут.
Скажи и проси, что тебе нужно, что тебе требуется,
Все будет доставлено: оружие, боеприпасы, зерно, лошади.
В письме подробно укажи нужное количество.
Достаточно тебе занять плацдарм южнее Тянь-Шаия,
Тогда я не пожалею для тебя золотую корону,
Тогда ты будешь хозяином одного государства.
За спиной у тебя стоит могучая Британия.



Не забывайте почтительно читать «Коран»,
Четки каждый день перебирайте в руках
Не снимайте «Салле», не забывайте открывать Дорогу исламу.
Все это может одурманивать сердца народа.
Они для нас завоюют желанную победу.

Это их подлые, тайные замыслы,
Это их план полный интриг и коварства.
Они используют удобный момент, чтобы захватить Родную Землю.
В Фергане живут бессовестные паразиты.
Свора настоящих предателей Ислама
Я не могу жить в Моджи,
Бесшумно перебежал я в город Кашгар.

Через несколько ночей, прибыл в Чиланбулак.
Жангар наверняка прячется в горах,
Я должен поймать эту злую дикую собаку.
Преподнести ее Пекинскому императору Цин.
Если на крестьянском поле много сорняка,
То осенью не жди большого урожая.
Если не уничтожить этих самозванных Ходжей,
То наша степь не будет спокойна.
Мамаке, скорее напиши письмо в Ак-Суу.
Пусть они немедленно посылают войско в Кашгар.
Жангар непременно прячется в этих горах.
Мы общим, каждую нору.
У Шопока лицо, словно в день снегопада:
Мрачное, изо рта исходит дым.
У нас на севере находится река Кок-Жар.
Уши от нас на Востоке

На Западе Пичан и Кайкелик
Этим диким свиньям не уйти из окружения...
Мамаке сказал красноречиво...
Среди киргизов нет ему равных.
«среди тридцати людей, сидевших подле меня,



каждый из них может одолеть сотню врагов»
посреди сидевший, это генерал династии Цин.
нет человека, кто бы мог победить его
Брат Шопок, двинемся в поход,
Я обязательно отсеку голову Жангару.
Осакби в это время засуетился,
Стыдливо смотря на генерала династии Цин.
«Жанкар Ходжи лгун, обманул меня»

Я усердно ходил за ними, обслуживал,
Приносил им одежду, подавал верховых коней.
Старался, отдавал свои силы,
В битве, при сражении, я всегда был на готове.
Сколько я для них отправлял драгоценностей.
Однако Ходжа все равно увел в свои объятия
Мою возлюбленную женщину.
Я сам ругаю себя за глупость и невежество.
Хороший конь и тот знает, сам бежит к хозяину домой
Из-за него я предал свою родную землю.
Сейчас как будто ножом ранили мне сердце.
Простите меня, грешника,
Я вовеки не буду расставаться с Отчизной, с ее объятием.
Прошу Вас, свяжите меня и отправьте Императору династии Цин.
Я перед ним признаюсь и попрошу помилования.
Разрешите мне, соратники- герои,
Разрешите мне отрубить голову Жангару,
Я растяну их шкуры на камнях,
Пусть скорпионы и муравьи медленно съедят их.
Я их тело разрежу на куски,
Накормлю досыта волчью стаю в Гоби.
Осакби закончил свой разговор.

Мамаке и Шопок стремглав вскочили на коней.
Весь путь ехали без остановки.
Ни разу не смыкали глаз.
Одна часть отряда миновала Акбулакский перевал

Прочесывая каждую нору южнее Уши.
Через Ачатак прибыли в Хартеке.
Этой частью отряда командовал Мамаке.

Осакби вел 15 воинов.
Они, как сошедшие с гор злые Тигры.
Они перешли горный проход Алопарстам.
Направились штурмом на Жангара Ходжу
Еще прошли три ущелья Шукшут.
Прибыли в Хартекское Кокбулакское ущелье.
Шопок тоже командовал одной частью войск.
Они шли через равнину,
Не пропуская ни единого сухостоя.
Никто не осмеливался моргать глазами.
Они обнаружили следы Ходжы в Кызыллое.
Между ущельями раздалась приветственные возгласы.
Шопок приказал войнам обойти гору Кызыллой,
Следуйте по следам не останавливаясь.
Три отряда должны встретиться в Кок-Булаке.
Они обнаружили ущелье Дельюнкур.
«Жанкар Ходжа непременно прячется здесь.
Следы прямо привели нас к этому ущелью».
Мамаке принял смелое решение.
Воины Шопока окружили это ущелье.
Преследователи приблизились,
Разбудив спящего Жангара
Вражеские солдаты
Открыли сильный огонь из ущелья.
Мечтают продлить агонию собачей жизни.
От рева воинов у Хаджи душа ушла в пятки.
Поочередно выползали из логова, бежали в глубь гор.
Шопок пришпорив коня, погнался за врагом,
В тесном ущелье орали во всю мощь.
Шопок зарубил наповал несколько вражьих солдат.
И сам попал в беду,



Пуля Ходжи попала ему в сердце.
Потекла свежая кровь, словно из чистого родника.

Герой Шопок всецело посвятил свою жизнь борьбе.
Соратники все плакали в слезах.
Голоса скорбного плача взвились в обширные небеса
В это время с вершины небесной синевы
Герой Мамаке спустился с нее.
У его белого коня словно выросли крылья,
Стремглав он уже в середине толпы.
Его лицо закрыто горной тучей,
Его глаза горят в ярости.
«Вы недостойны быть Кыргызами
Как можно, чтобы враги слышали ваш плач!
Небо не даст сладкой росы, большая земля не позеленеет,
Без жертв не бывать победе».
Шопок пал смертью в бою с врагом.
Народ будет вечно помнить его,
Вовеки веков не забудет его.
Он отвагой своей заслужил народную славу.
Мой брат Шопок - ушел из жизни,
Чтобы защитить нашу Родину.
Бойцы, не переживайте,
Наступайте на врага, идя по следу смелых жеребцов.
Генерал Цин снаружи уже расставил
Двойное войсковое окружение,
Ходжам не миновать волчьей ямы.
Ночь опускается на большую землю.
Они как зайцы пробегут мимо наших глаз,
Будьте внимательными.
Прислушайтесь к каждому звуку ущелья,
Если враг задумает скрыться в горах,
Белый конь пустится в погоню, закусив их за ворота.
Если они задумают пешком перейти через горы,
То я захвачу их шеи петлей.



Оправдать доброту и воспитание, данное Родиной.
Неприменно длинноногого Ходжу загоним в могилу.
Белый конь словно понял слова героя,
Подняв голову в направлении ущелья, заржал громко.
Испуганные Ходжи онемели как деревянные курицы,
Хотят бежать не находят стремени.
Мамаке на белом коне помчался,
Одним взмахом жердью сбил с горы 16 неприятелей.
Ходжи прячась за валунами, открыл стрельбу,
Их пули словно боятся героя Мамаке.
Осабки яростно, беспощадно преследует врагов,
Он как ловкий козел взобрался на вершину горы.
Мамаке в толпе врагов рубит направо и налево,
Как орел пикирует с небес.
Враги валяются от клинка, лошади падают,
Враги лежат на земле громко кричат о пощаде.
Четыре Ходжи побежали в ущелье,
Мамаке петлей заарканил трех человек,
Один упал с коня, конь бешено мчится,
Его одеяние колышется на ветру.
Мамаке подняв клинок, преследует врага,
Вот-вот клинок уже над головой Ходжи.
Этот голубоглазый англичанин вытащил револьвер,
Пуля попала в грудь Мамаке
Большая рука, словно стальные вилы Мамаке,
По-прежнему хватает врага за ворот.
Двое одновременно скатились в пещеру,
Кровь Мамаке окропила зеленую траву.
Прибежали Цинские солдаты.
Остатки бежавших врагов были окружены.
Яростным клинком отрубили голову Ходжи,
Затем павших героев крепко прижимали к груди.
Громко кричали Мамаке и Шопок молодцы!



Наши герои, когда кыргызы пришли в то время,
Мамаке уже закрыл глаза.
Наш плач всколыхнул высокие горы,
От сотрясения. с неба посыпались блестящие, несметные звезды.
Тяжелые черные тучи закрыли синее небо,
Темной ночью послышался раскат грома.
Соловьи на деревьях перестали петь,
Они скорбят по уважаемым героям.
От слез воинов Цинна рубахи стали мокрыми,
Потому что потеряли братьев в беде.

Мы нашими слезами промыли их останки.
Двух героев завернули в мату,
На горной равнине построили могилы.
Вокруг могил вечнозеленая еловая роща.
Герои рождаются на свет,
Чтобы обуздать злодеяния агрессора.
Мамаке и Шопок - два брата,
Не зря они прожили свою короткую жизнь.
Они отрубили агрессору дьявольские когти.
Священная земля чиста как оазис.
Могилы героев называли «Кыргыз баши».
Народ степи воспеваает Кыргыз баши.
По сей день это название озаряется, светится,
Это наш душевный маяк.

ГЛАВА 6

Кыргызы следопыты горных дорог.
Мы быстро нашли Хартекайское ущелье.
Ходжа Жангар был пойман живым,
Послушаем его признание:
« Один англичанин по имени Морвиль



В честь меня устроил большой пир.
У вас всюду изобилие скота и полезных ископаемых,
Если сумеете захватить этот клочок земли,
Ты сможешь надеть золотую корону царя.
Я согласен, тебя обеспечивать оружием, боеприпасами,
После твоей победы не забудь вернуть мне вложенный капитал.
Я тебе дарю пять Суфей в качестве советников,
Их остроумие широко как океан,
Хотя все они учатся в Багдаде,
Но у них течет кровь Англичан.

Они наизусть знают «Коран».
Самая хитрая лиса не сможет перехитрить их.
Прими мои щедрые подарки,
Они защитники царской короны.
Мы под охраной доставим Жангара в Пекин.
Преподнесем волшебный трон императору династии Цин.
Чиновники Манчжурской династии в один голос сказали:
Мамаке и Шопок это братья отважного двухглавого Льва,
Они пали в бою за Родину.
Надо их имена вписать в историю Китая.
Пусть они вечно останутся в сердцах народа.
Осаки тоже прибыл в Пекин,
Император пожаловал ему должность «Тайцзи»
Осакби вернувшись из Пекина
Кыргызале так сказал:
Император лично встретился с посланниками Кыргызов.
Похвалил за наши заслуги перед Родиной.
Мамаке и Шопок являются общенациональными героями.
Народы всех народностей должны оплакивать героев.
Прошу вас держите клинки в руках.
В любой момент вы должны быть при боевой готовности,
Чтобы дать отпор агрессорам.
Народ всей страны ваши друзья,
Армия всей страны Ваша надежность».

КОНЕЦ ПЕСНИ

Этой истории минуло 100 лет.
Время унесло много прошлых событий.
Мамаке и Шопок вечно живут в моем сердце.
«Кыргызский Баши» стал светлым местом паломничества,
Вечно зеленые ели по-прежнему стройно стоят на высокой горе.
Посещавшие люди оставляли свое почтительное уважение,
Их уважение, как ветерок пронеслось по всей степи.
Когда поет эту песнь Санар, костылем ударяет в пол.
Иногда его слезы вырываются наружу, как родничок,
Его грудь полна чувством воодушевления, словно бурная река.
Старик посвятил героям эти прекрасные слова,
Его слова изливались от чистого сердца,
Он со слезами на глазах сказал,
«Надо стать таким человеком, чтобы его
благородное имя передавалось из поколения в поколение,
из века в век,
Я хочу этот прекрасный стих глубоко запечатлеть
в вашем сердце,
И воспевать всему человечеству,
Ибо эта песня повествует о событиях прошлого,
Это драгоценное богатство нашей Родины,
Ныне моя борода и волосы покрыты белым снегом,
Так пусть эта песня остается вечно молодой.



قالماب تۇرات چېمپ بولۇپ،
 توو تومقورۇپ تاش بۇزۇپ،
 قۇلاپ جاتقان ملەردى،
 تۇرا تۇرغۇن دەپ ايىشىپ،
 كۈن كەچكىرىپ كەلايتات،
 تۇن قاراغى بولموندو،
 جىلششاپ قوجو قاچىلىنىپ،
 تارتىنباي بارىپ تىمەين،
 سىگەگەن اقاتاپ مىلىدىن،
 نانىن اقاتاپ چەرمىدىن،
 قۇزغۇنداي بولغون قوجونۇ،
 قوجوتۇپ قارماپ كەلمەين.
 جىلاراپ قاچسا تووھو، دەپ،
 چىماربايىن زورھو، دەپ،
 ارالاپ قاچسا ادرعا،
 دارقالبوز بار الدىمدا،
 قۇزۇپ قارماپ الايىن،
 قۇيقاسىن تىلىپ تۇز قۇيۇپ،
 قۇماربان مىنىشىپ چىمەيىن.
 دەپ، وشەنشىپ ماماگە،
 سالىپ جەتتىپ بارغاندا،
 تۇپ مەكتەن قوجونۇ،
 تۇرو قارماپ تارتقاندا،
 اگتارلىسىپ اتىنان،
 اندا قوجو «تالپ» مىتى،
 ارتىنان مىلىتى «تارس» مىتى!...

ماماگە، شوبوق باتىردىن،
 اتا مۇراس داستانى،
 اسىراپ چاقىسى ساقىتالباي،
 اقىرىمىدا قانچا بەت،
 ايرىلىپ تۇشۇپ قالسىمىز،
 وشول ۇچۇن داستانىدىن،
 ۇشۇنداي تۇشۇنۇ بايى،
 قىرغىزدىن مىنداي داستانىن،
 كووحارداي كورۇپ ساقىتلىلى!

ايتىۋىنۇ: جۇسۇپ ماماي
 1981- جىل 3- اي

قۇزغۇندار كىردى ساب ۇلاپ.
 قوجونۇن قولۇ قىيلا بار،
 قىرىق - مەۋۋچو ادام بار،
 قولۇندا مىلىتىق قۇرال بار.
 اتىپ كىردى قوجولور،
 توو چاگىرىپ بارىسلىق،
 مىلىتىقتىن ۇنۇ تارسىلداپ.
 اچۇسۇنا چىدايىپ،
 باتىر شوبوق قالچىلىداپ،
 تىمەنسىپ كىردى تىلپىتباي،
 تار جىلماقا قاچىلاپ.
 جەتكەن چەردە مەنمە،
 تەبەلەنسىپ ات مەنەن،
 توھۇز - وىچو نەمەسىن،
 توگۇپتو چالاپ وتتۇ مە.
 تىلپىتتىن قىرسىمى،
 قارشى كەلىپ قايتاشتى،
 قاچىرىپ كەلە جاتقاندا،
 قان قوجو سەتەر اتقانى،
 قلىق جۇرۇككو وق تىپىدى،
 ورمۇششاپ قىزىل قان كەتتى،
 مەر شوبوقتون جان كەتتى.
 ساتى بىشى باشتاپ قالغاندا،
 بارى تەگىز چۇر مىتى.
 تەمە اسمان تىرىپ ۇاقىلەمان،
 تووھو چىقتى ماماگە،
 اچىپ كىرىپك جۇمۇنچىبا،
 دارقالبوز مەنەن جەتكەنى،
 جەتكەن چەردە كۇۋلۇنۇپ،
 قىرغىزدارغا سۇيىلۇنۇپ:
 - اتاگدىن كورۇ ۇت قىرغىز،
 ادام بولبوي كەت قىرغىز،
 تۇۋلغان كىشى ولۇچۇ،
 ولبوي كىشى قىلچۇ،
 مىلى ۇچۇن مەر ولوت،
 مىلى ۇچۇن ولگون مەرىندى،
 ۇنۇتباي اتىن جات ايىشىپ،
 مىلى كوككوكو كوتتوروت.
 اسىلغان جىلمىر جالاباسا،
 جەردىن بەتى كوككوريەيت،
 مىلى ۇچۇن ولگون شوبوقمۇ،
 وۇ ولسودا اتى ولەيت.
 ارتاڭدا قىتاي اسكەرلەر،
 تاشتى ارالاپ كەلە بايى.



قۇرت - قۇمۇرسقا، بوي - چايان،
 قاناتتۇ متىن جەمبەس،
 قاتىردا جاپا جاندارغا،
 وشوعو سۆيۈپ بەرمەن!
 دەپ، ساق بېي ايتقاندا،
 ماماكە، شوبوق جونۇدۇ،
 توتقنۇ قىلباي اتانا.
 ۋىقىق كورۇپ كوز جۇمباي،
 ات چالدىرىپ جەم ئىلەي،
 اچقان كوزۇن برەمبەي،
 اقپۇلاققا اشپ بىر تەگى،
 ۋىچۇرپاندىن ابايى،
 اچاتاق، اقجار، توقسۇندۇ،
 اگنارپ تاقىر بۇل جەردى،
 كوكىدى وردوپ تاش بلسىپ،
 بردىق سننۇ بىل اشپ،
 قاراتەكە كەلگىنى.
 باشتاپ جۇرگون الاردى،
 مر ماماكە مرمىنى.
 ون بەش كىشى، ساق بېي،
 الپارستى تام قويۇشتان،
 ۋىچ قۇيماندىن شۇقشۇنغان،
 انام جۇربوس جول مەنەن،
 قاراتەكە، كوكىنۇلاق،
 قاپچىملىما كەلدى مى،
 باتىر شوبوق باشتاغان،
 بابايى كەلگەن چەرۋولور،
 كەلپىندىن مىن ارالاپ،
 ادەر توودون ئۇ چالپ،
 ۋەكەلپىندىك قاتىپ الپاسن،
 دەپ، اقبالاپ كەلاتسا،
 قىزىلدىن سايبى دەگەندىن،
 تاقىر جاگى تاقالۇۇ،
 دالاي سۇردون ئۇ وتكون،
 قىزىل مەنەن قىرقۇلاپ،
 قىلچىتىن تووسۇن ارالاپ،
 انتىن ئزىن قۇبالاپ،
 الار دا كەلدى تۇۇ بەلكە،
 ۋىچ قوشۇن كەلپ قوشۇلغان،
 جەردىن اتى كوكىنۇلاق،
 جەر ۋىگكۇرتۇن نىچىنەن،
 قاچقاندار مىندان قىلبىلات،
 تەگەرەكتەپ ايلانىپ،
 قىر - قىر مىلدىي جورو بلسىپ،

موچۇغا بارىپ تۇر، - دەسە،
 بەيزى دەگەن مەگىمىكە،
 قاشقاردان چىسىپ اتنانىپ،
 سەن بىياققا كەتكەندە،
 اقتانان كۇرۇچ ارتتىرىپ،
 ئىندىتىلما چىبەرىپ،
 ارىساق ات، اتان توو،
 قاتىرىلدى مىلدىرگە،
 زالارىن چاچتى بۇل چىلان،
 قەدىمى جەتكەن جەرلەرگە،
 تىيايى حوتەن، جەرگەندىن،
 جاگىسار مەنەن قاشقاردان،
 اشقان سۇلۇۇ دەگەندى،
 جىبىتەپ باردى ال جەرگە،
 قىزىمتىن قىلىپ جامىنىپ،
 الدىندا جۇرسوم كۇنۇگۇ،
 كۇلبۇيۇمدۇن قوينۇنا،
 كورۇنوو چاتتى تۇنۇتدو،
 ەكى بالىر تۇراسىگە،
 مەنە جەردىن باش تارتقان،
 مەك مۇرۇن مەنى ولتۇرۇپ،
 تۇنۇق قانداپ بىگىلە،
 تۇۇغانغا بولۇم شەرمەندە،
 تووبومۇز قىلبى قىلساڭار،
 اتى شاردىن جەرى ۋىچۇن،
 اتقۇنۇ قىتاي مل ۋىچۇن،
 ايرىلپاي بىرگە جۇرۇيۇن،
 كەمپىرىم سۇراپ تۇرامىن،
 كەمپىرگە كۇنۇيۇم،
 چىققىنىچى بولمىن مەنەن،
 باشىن تارتقان جەرىنەن،
 بىلچىسام ايبان كەنمىن،
 ات قاپچىپ كەلمەت جەرىنە،
 وشوندىن چىلان كەنمىن،
 انىق بۇگۇن مەن بىلگەم،
 اتى شار دەگەن مەكەنم،
 قاتقان چىن بولسو ۋلۇمۇم،
 چولك قاشقار بولسو تۇرۇمۇم،
 ارماشپ كەتسەم بۇل جەردىن،
 كۇن كورو البىت تۇقۇمۇم،
 زۇۇقسات قىلىمىن باتتىرلار،
 قاچقان ئىشى مەن قۇيۇن،
 قارىمىپ الپ كەلپىن،
 تالپامىن تاشقا كەرمىن،



قات جازىپ بەرىپ بىروون سەن،
 قاپار ايتىس چوگۇنا،
 قىرعىزان ئىردى قوشۇپ بەر،
 باشتاپ بارىس قاشقارغا،
 قوتۇلاردا مانالاپ،
 ادانىنجا مې تالاپ،
 جۇرگۈندۈر قوجو تاشتاردا،
 ارى جاسى قاشقال دارىياخان،
 چىمشى جاسى ۋىچتۇرپان،
 باتىشى بىچان، كەكلىك،
 جاتقاندىر دوڭۇز بەكىنىپ،
 بىز تابابىز ارانان،
 دەپ، سۇيلىسو شويوقتۇن،
 كوك تۇتۇن چىمىك ووزۇنان،
 باتىر شويوق سۇيلىنۇپ،
 قان قوجونۇ سىتىسە،
 قار جالچۇ كۇندوي بۇركۇلۇپ،
 قاسنىپادى ماماكە،
 قىزىل تىلى سايىراخان،
 قىرعىزان چىچەن نەمە مە:
 - جاتىمداى وتۇزۇن،
 ورتوسۇندا ولتۇرغان،
 بىيىچىندىن كەلگەن اسكەردىن،
 بارىسىن چوگۇ بۇل،
 ۋىزۇ بىلەت اسكەردىن،
 ۋىلرا بۇغا بولىمۇن،
 ماماكە مىنداي دەگەندە،
 بايقاپ تۇرغان ساقى بىشى،
 بىيىچىندىن كەلگەن اسكەردىن،
 چوگۇ ۋىشۇل، - دەگەندە،
 ساقى ايتات مىنداي كەپ:
 - ئىم مىنن ماماكە،
 قۇلاىڭ سال كەبىسە،
 پارغاندان باچاقار،
 بىدىرىك قوجو كەلگەندە،
 اسكەر الپ قىرعىزان،
 ادام بەرگەن، - دەگەندە،
 ماماكە، شويوق ەكوگۇندۇ،
 قارماپ بەردىم مەن مە،
 ات، تونۇم بەرىپ جالدىنىپ،
 جالغان كەپكە بالدىنىپ،
 ارقاسىنان قوجونۇن،
 مىرچىپ جۇردۇم سەندەلە،
 بالدىنىپىم ايرىقچا،

ۋرۇمچۇدون بەرى سالما،
 اتى شاردى قاراتسالا،
 قاندىق اتاق سالا قالات،
 مىشىندەرىك سەندە بار،
 مەرتەلۇ - كەچ ۋىتۇتپاي،
 تەسبەگدى قولمو الا جۇر،
 سەلەگدى باشقا چالا جۇر،
 دىن اچم مەن ئىسلام، دەپ،
 ۋرالىنگى سالا جۇر،
 دەپ، جازىپتىر مورۇڭلىسى،
 بۇل قوجونۇ قۇتۇرتقان،
 اتى بىلىدىم انگىلىسى،
 ۋىشۇ سارى، كوزۇ كوك،
 وركوگۇ جەردى بەرگەنچە،
 ولگونۇم جاقشى بۇ كورو،
 پارغانلىق اراقور،
 اتىن الپ اياقتان،
 اتى شاردىن مال - پۇلۇن،
 تالاپ الپ بىياتقان،
 جۇرگۈنۇن مۇنۇن قاراچى،
 توقتونو الپاي قاشقارغا،
 كۇنۇ - تۇنۇ جول باسپ،
 جەنە كەلسەم چىلانما،
 اسۇۋدان قارماپ الام، - دەپ،
 اقىر زامان ال نىكە،
 ايرىلىسى مۇشكۇل سالام، - دەپ،
 اقلىمدا بۇل مە،
 قاتلىدان كەلگەن اسكەرگە،
 تارتۇۋ قىلىپ بارسام دەپ،
 قىزى تالاقتىن قىلمىن،
 قىنايدىم ەلى بىز تۇرھاي،
 قىلىم جەردىن بەتىنە،
 ۋىتۇلۇپ كەتسە بايقاچى،
 بولىپچۇداي ارزان كەپ،
 قوقو تىكەن، كەكسە،
 كوۋرۇوك چىشما اشىققا،
 تۇشۇم بەرىمەيت كۇزۇندى،
 قوجومو جەردى الدىرىپ،
 مۇزۇنۇپ ولۇپ الايىن،
 باسپ تىرۇۋ جۇرگۇنچى،
 قاچىرىپ ئىشى قۇبالاپ،
 سەن جۇرۇپسۇلك ماماكە،
 جانىڭداى چەۋۋۇدون،
 اسۇۋغا قايتا چىبەرگەن،



ساعزەمان بولۇپ قۇيالاپ،
 ائما چىقماق تۇزىيلىپ،
 الداپ جەردى الماندا،
 سالماقچى ەكەن ۇيلىدى،
 ەرتەدىن كەچكە قوبۇزراپ،
 وقۇغاندى كىم كورگۈن،
 چامى تالباي قۇزاندى،
 كورۇپ كەلگەن كىشى جوق،
 قوجولور ايتقان قۇدايدى،
 تالادان كەلگەن جولىنۇئا،
 تارتتىرىپ بېسەك مەكەندى،
 تۇزىيە يىزىدى ۇزىيلىپ،
 ەرلەر مەنەن بىرلەشتىم،
 ەلدەر مەنەن سۇيۇشتۇم،
 تالاب الدىم قارولۇن،
 تاقىر الدىم ولجوسۇن،
 تالما تاغىپ بايلادم،
 قادىرقان مەنەن چۇسۇپجان،
 داراقتامان قوجوسۇن،
 تالان قىلدىم قوروسۇن،
 تاقىر اچتىم ۇروسۇن،
 ساندىمەن اچىپ قات تاپتىم،
 قانچىلادىم مولدوسۇن،
 وقۇتۇپ قاتتى مەن ۇقتۇم،
 ۇقمۇشتۇ سۇقۇ كەپ ۇقتۇم،
 قاتنىن كەبى بۇل ەكەن،
 باشتان اباتى شۇم ەكەن،
 قان قوجومو قات جازغان،
 مورۇللىس دەگەن كىشى ەكەن،
 انگىلىستىن ئىنى ەكەن،
 ۇقات جازدىم سااما مەن ارناپ،
 تۇراسىگىي سالامات؟
 جىبەرگەن ماما سووماغىدى،
 تاپىشىرىپ الدىم بارىن ساق،
 كىم - كەرچىك بولسو ار نشتەن،
 قايتا ماما قاتىك جاز،
 جىبەرىپ بەرىپ تۇرامىن،
 كىم - كەرچىكىدى تولۇقتاپ،
 قانچا مىلتىق جىبەرمە؟
 اشكەرە انىن ساتىن جاز،
 اقىلىغا كەلگەندى،
 ايانباستان بارىن جاز،
 اقسۇۇدان بەرى الپىسكە،
 قان قوجو سااما براقماقت.

چىعارپىتىر تارىپىدى،
 تىشقارىدان ەل كەلىپ،
 قادىرقان، قوجو، چۇسۇپجان،
 قاراپ تۇرسام موچۇدا،
 چىداي الباي ال جەرلىك،
 قىيىلىپ كەتتى زوردۇققا،
 برازى بولپوي مال - پۇلما،
 كوز الابىتى قىزدارعا،
 قاراپ قالدى تىكىلىپ،
 قاتنىدىن چىققان ۇزدارعا،
 ئىدىستانما چونوتتۇ،
 التىن، كۇمۇش جىيىتالمان،
 قانچا بولسو ۇشۇنچا،
 بەك قىلدىم دەپ جالداي،
 ساق بىشىدى العادى،
 از: كەلگەنسىپ انىسى،
 ساق بىيگە مە قىلباي،
 كۇلبۇيۇنۇ المانى،
 ارزىباي تۇردۇ ال جەردە،
 چاگىسار، خوتەن، جەرگەنگە،
 اتامى بار قاشقارما،
 ارمانى چىقپاي باشقاعا،
 ايباندىن بارىن جابىرلاپ،
 اقسۇۇدان كۇرۇچ كىدىرسا،
 ۇزۇن اباتى بونو مال،
 ال چاقنا داينى قالباي،
 اقاتاپ كۇرۇچ ارتتىرسا،
 ئىدىستانما تارتتىرسا،
 قاتنۇ سالىدى دۇموگۇن،
 قالتىرىپادى جۇكتوتۇپ،
 التى شاردىن جىبەگىن،
 تالاب الدى بۇل جەردى،
 ساپىرماقچى تۇزىيلىپ،
 التى شاردا كوپ ەلدى،
 قور قىلماقچى تۇزىيلىپ،
 انىشپ - مىنىشپ بىزدەردى،
 اجىراتماق تۇزىيلىپ،
 اتاقتۇۇ بىيچىن شارىگدان،
 بولۇپ بىيەك تۇزىيلىپ،
 تاتالۇۇ قىتاي قانىگدان،
 تاقىر مەلەپ الماندا،
 تار قىلماقچى ابدان،
 قىيراگداتىپ بىزدەردى،
 قىرچاگىمى قىلماق تۇزىيلىپ،



كىم - كەرچى بولسو اقسىلىك،
 قالمانىن وۇزۇم تىلىمىن.
 التى شاردى ال، - دىمى،
 ايتباستان بار، - دىمى،
 تىلىن الپ ماقۇل دىپ،
 مەن بولۇپمۇن سارى ساقا.
 بووز قاتتىن چار، - دىمى،
 سۇيۇنۇپمۇن بار، - دىمى،
 بىلىنەنلىك قان توڭگۇپ،
 پادىشا بولۇپ قال، - دىمى،
 باشمىدى بەرىپ وۇلۇمگو،
 بايقىباي كىلگەن مەكىنمىن،
 التى شار دىگەن يۇل چەرگە.
 لەبەيمىن ەچ نەرسە،
 كۈل بولۇپمۇن ماي تىلگە،
 بايلانىمىن ملووسۇز،
 مىقلاشمىن كىبىنە.
 قايدا قالدى مل - جەرىم،
 ايرىلىپ قاتتىن - بالامان،
 قارىپ بولۇپ سەندىلىدىم.
 ولىتۇرۇپ بەرسەك ورتۇڭگون،
 قىلىچىنىڭ كۈچ المان،
 يۇل قىتايغا نە كەلدىم.
 تانتۇۇ دۇنيو تارتىشى،
 شىرىن اقىل دۇنيو بوق،
 كوك كوزدورگو الدانىم،
 كورۇنوو جەدىم بۇڭگۇن بوق،
 مەكەمىدى اشىرىپ.
 نىچىمە سالىدىك جالىن چوق،
 سوندا قىلىپ جون جاتپاي،
 پارغاندا مىنىدە.
 بايقىباي كەلىپ قالىمىن،
 قىتاي دىگەن دەڭىزگە،
 وىمۇر بوپۇ اسلىسا،
 ۇچۇنا ادام چەتپەكەن،
 اساندىن الىس ەگىزگە.
 وۇ قىتاي كوپ بولسو،
 جالىنداپ كۇيگۈن ورت بولسو،
 قىيانىز جەردەن سىل اسىپ،
 قاپتاپ كەتپە سىل بولسو،
 ولىگۈنۇنو قاراباس،
 وچوشكۈن جايىل مل بولسو،
 ارقاما قويىمون داپارداپ،
 موچۇدان قاپار چوق بولسو،

بىر پىيالا سۇۇ ئىچتى،
 بىكىر بولۇپ وي كەچتى،
 قازاپ قاتتىن وقۇدۇ،
 قولۇندى دىپتەردى،
 - بومبايدى مورۇتلىسى،
 سەننىن سووڭۇلك انكىلىسى.
 مىللىق بەرم، ات بەرم،
 اعا قوشۇپ اسكەردىم،
 ازار تۇمۇن كوپ بەرم،
 بەش شىمىن بەرم مەن بۇڭگۇن،
 ارقاڭدان اسكەر جىيەرم،
 قان بولمۇن، - دىپ قىتايغا،
 الدانىڭ جۇمشاپ يۇل جىيىغا.
 ماقۇل دىدىم، تىل دىدىم،
 بالاما بۇڭگۇن مەن قالدىم،
 الدانىپ ساقا انكىلىسى،
 ۇقتاپ جاتقان اجىنداز،
 قۇيرۇغۇن باسىپ مەن قالدىم،
 قۇتۇلبىس قارا دوومەتقا،
 ولىگۈنچىوكتۇ نە قالدىم،
 بايلانىپ سەننىن كىيىگە،
 باسىمىن قىتاي جەرىنە،
 باشما بالاما نە سالىدىم،
 قوچو بولۇپ اربادىم،
 قورقۇتۇپ مىلدى الدانىم،
 الدابادىم الدانىدىم،
 ارمانىم ايتىپ قالمانىم،
 ادامى چوق مەن جەردە،
 مەرمە تالاما قاتىردا،
 بايلانىپ چىشىم مەن قالدىم،
 مىلدى بۇزۇدۇم، مە سوپىدۇم،
 مەسەن تىلىپ نە بولغۇم،
 جەر قوزغولتۇپ مل چاپتىم،
 قۇزۇرتۇپ المان نەگە دىدىم،
 قىلىم يىنىدە چوچۇلۇپ،
 قىرا بەرسە قىلىچىتاپ،
 قىلىچالغى چىتى يۇيۇلباس،
 قىتايغا كەلىپ قول سالىدىم،
 سارى شايىتان مورۇتلىسى،
 شىنىسىلك، - دىپ الدانى،
 سوپۇلۇقتۇ ۇيرۇنسولغا،
 چىچەنسىلك، - دىپ الدانى،
 قىلىچ مەنەن ئاباسىلك،
 قىيلا ئىشىن المان.



арам сеп тۇра баба,
 сеп келгән септән,
 араقتаган адамдан,
 торт жылтн мерчнтп,
 келә жалат салдасп,
 кбберсеп мредй сарарсп,
 стемсе сүүнү талшансп,
 жан талашп дем баба,
 жалтсп ырткә сеп баба,
 күңкүрөнүп өзүңсө,
 күздүн күңкү рсда,
 абалнча қан қожо,
 жан талашп үшүнба,
 балтанн тоосун айланп,
 жлсна блштнқ баллансп,
 жан жоқорун қоршо сеп,
 қилалдуу қараткәдә,
 үчүрәдй үңкүрүгө,
 үңкүрүдү бйлқп қарадй,
 атрлсп үңкүрдөн,
 асп жалат бұлаы,
 әкй жалтсп жанснда,
 аянтснда тұлғй,
 азсп жүргөн қожомо,
 абдан үңкүр жарадй,
 үстү жамы бымк зоро,
 асты жамы жалтсп таш,
 әкй жамы түйтүбүк,
 үңкүрдүн түй кәкә дкән,
 қан қожо мәнән бшр кәлгән,
 сәкән қанча кшшә дкән,
 қорросунан болуңгон,
 өтүрча қойдуу тап дй,
 үчүрәп қалды крәкәк,
 он мшкәтә үндү дй,
 жинанасп дүйөнүн,
 қан қожо далай қамдандй,
 қамдасп қлат қалжн,
 қара үңкүрдө өлтүрүп,
 қожолун айтқан арманй:
 - қайлама түшкөн қаршнр,
 қай қшшдүм ама мән,
 бәтсндн нурү тоқулду,
 бей үйләлуу дүйөдө,
 мама өлүм жалтн қорүндү!
 тәкнәп сеп дөптәрән,
 күңкүлү нәчән болуңду,
 күңкү кәтсп шалдәрәп,
 күңкүккөнсүп дәрәп,
 тәкнәп қалсп жалдәрәп,
 күңкүрөнүп буюқ болуңп,
 бұрүлүп тәлй балдәрәп,
 мамакнй мстәсә,
 мүүнүнә крәт қалтнрақ,
 үқтай баба түйөндө,
 жоорулүп сүйлөп балдәрәп,
 қара бассп жалтнқадй,
 күз жүма баба жалдәрәп,
 түйә жалтн, бооруу жоқ,
 «үйәланған өйәсз»,
 анаткдн қорү дүйөн буюқ,
 дәнәсй бшр, жүрөк бшр,
 қабалансп кооңу крә,
 «жарләнчя буюқ дүйөн»,
 жаралысәк мәнә,
 түйөлүнчя қан қожо,
 түйөчүөп өлсөм мәнә?
 саға күлөк түз жоқ,
 сәлпәрлсп тоқтөбөйт,
 қалсндарға қан қожо,
 қарап дй бшр қанча:
 - үйәланған дүйөдө,
 түйөлбай қабай жалмандә,
 трүү пәндә адамдан,
 мәнәдй болбөйт армандә,
 үмүтүм үздөм өмүрдөн,
 үздөүргөн күдөр жансндән,
 өзүмдөн қилған тшмдәр,
 кшмән қорүп тарланм,
 өзүгүм күңкүп өт болду,
 бшр жүнөм мұзатқ сүү бәрчй,
 бшркә кәлгән жоладшүм,
 парәләннн шарман.
 өмүр бүйтүп, күн түйөп,
 жалтншқан барсы,
 жалтнр қожо төрөсүн,
 жалдәрәп қарап қалшы.



ابال - ئويول قىلىدىق.
 دابىراتا باستىرىپ،
 ملىغا قاقىر، قورۇم تاش،
 ات داڭقىدىن چاپىتىرىپ،
 ئىگىدىن كىلىپ ئۇ چالدىق،
 كىلىپتىر قوجو ال جەرگە،
 ئۇ تابا الباي تىم قالدىق.
 ئۇ تابا الباي قالغىدا،
 قازاپتاندى ماماگە،
 توقتوبۇدۇ ال جەرگە،
 اتنى كۆن جۇرۇپ ار قايدى،
 سارت بەشىمدە بىز كىلىمكە،
 چىلانلاق دىگىنىگە.
 چىسا قالساق چانسان،
 تىگىلۇۇ تۇرغان چاتىر بار،
 كىرىپ بارساق دۇنۇرۇپ،
 كىلىپ قالغان تۇرپايى،
 موجۇدا جاتقان ورۇقتار.
 شوبوق باتىر، سىناق بىيى،
 بۇلار كىلىپ چومۇلۇپ،
 ۋى مۇيۇز تارتىپ ولىتۇرۇپ،
 ۋچۇراشا تۇرۇشسۇن،
 قوجودىن ايتام مەن قىلار.

قوجونۇن ئىشى بولمىدۇ،
 سارى جىلان ۋۇسۇن،
 قىلىمەت ولىپ سويلوپتۇر.
 توو ارالاي باسايلى،
 اقىلدا بىز دا شاشپايلى،
 ۋلۇۇ جولىمۇ بەت سى،
 ئىگىدىن ئىچىن قارايلى،
 بەكىنىپ جاتىپ قاقىردا،
 سۇسۇنغا قوجو چىدايى؟
 ئىگىدىن قاراپ ئۇ چالسى،
 چىلاندى توسۇپ قالالى،
 كىلىمە قوجو ال چاتقان،
 كىلىپىدىن شلارن ارالاي،
 سۇ باشلاپ بارالى.
 باش جامىندا چىنتىقتان،
 سارىبەل، قىزىلىۋاتقان،
 قاراتەگە، كوكىۋلۇق،
 قاپچىسىلەن قاراساق،
 قوجونۇ تاپا لاينىز.
 سۇڭداپ بەرىپ قالغىدا،
 قۇيانچىقا قىلمايىز.

ماقۇل كوردۇك بارىمىز،
 ماماگىنىن ايتقىنى،
 اتنىن باشىن بۇرلادىق،

موجۇ قاروولۇن دۇشمىندان قىلتىرىپ المان شوبوق باتىر، سىناق بىيلەر، قوجونۇ قۇبالاپ كىلگەن ماماگە باتىر مەنەن چىلاندى
 ۋدا ۋچۇراشقان جەرىندە شاگىر اقمىن قوجونۇن باسقان جولى، جاتقان ۋگىكۇرۇ، ويى - قىيالىن قوشو برداغان جەرى؛

ادىر - مالىر توو اشىپ،
 ال دا كىلمەت مەنەڭدىپ،
 سۇسۇندىن كوزۇ ولويۇپ،
 انتارى بىسپاي سەندەلمەت،
 اقرايغان الاك كىلمەت،
 انتارىن تۇشۇپ جەتەلمەپ،
 اتنى كۆن جۇرۇ قاقىردا،
 ۋقتاي الباي سەندەلمەپ.
 بەي مال تاماق نىچە الباي،
 جىلباشتاپ بەلەن چەمپە الباي،
 ارمانى بايتايى نىچە،
 روزۇنچو ولىپ كەتە الباي،
 ادردى قىرقىپ چول تايپاي،
 تىنچ ۋىقۇ ال سى دەم الباي،
 ۋبۇراق تارتىپ ۋبايدى،
 امانات چاننىن قىيا الباي،
 اداسىز چولدىو بىر جەردە،

اقسۇۇدان قاچقان قان قوجو،
 بالتاننىن تووسۇن ارالاي،
 جار - جاردىن تۇبۇن مانالاي،
 تەمتىرىشىپ چوو باسىپ،
 سۇسۇز چولدىو تاماشنىپ،
 مەرىچىپ چىققان اسكىردىن،
 كويۇ كەتتىپ از قالسى،
 جىمىلا جازداپ وگولۇپ،
 سەندىرەكتەپ تاس قالسى،
 تارتىپ ملىدىن قىساسنى،
 تالالاي قالدى تامتىلىپ،
 جىبەيت مە اق ملىدى،
 قۇمسارغان چولدىو اچ قالسى،
 چول تابا الباي تەمسەلمەپ،
 چولدىو جۇرۇت تەمتەڭدىپ،
 اشا كەچىپ جاتقان،



جليسر يادىم سىرىمدى،
 ايتىپ بەردىم بار كەيم،
 قۇلاق سالىپ ماما،
 قوجونۇن ۇقتۇ بار كەيمىن.
 تۇيۇنتۇپ ايتا كەتەيمىن،
 ماما كەننى تۇپ تەگىن.
 ماما كە باشتاپ ما كەيمىن:
 - شاگىر اعا قۇلاق سال،
 مەن جليسىدى ايتىپ بەرەيمىن.
 شۇپوق مەنەن ماما،
 بىر اتلان تۇۋلماق.
 نەمىز بىر، انا بىر،
 بىر كىشىنىن بالاسى،
 انا - نەمىز بىر كۇنۇ،
 ولۇپ كەتكەن قاراچى.
 انا بىز جاردى مالى جوق،
 باش ماللار جالى جوق،
 ماما كە مەنەن شۇپوقتۇ،
 باغىپ الار كىشى جوق.
 ار كىمدىن جۇرۇپ ۇيۇندۇ،
 ازاپ مەنەن چوھويىتۇ.
 تۇن لىپ، وت جاسىپ،
 قوي قىلتارىپ، تاش باسىپ،
 مەتە تۇرۇپ، كەچ جاتىپ،
 قىلتارىپ جىلقى تۇن قاتىپ.
 قاتىن الباي مەگىچە،
 وشەننىپ كەلە جاتقانىز.
 مۇر بويۇ كەويۇز،
 بايما قىلىپ قىزىقتى،
 بىر قىل قۇيرۇق تاپەيمىز.
 قارىلار ايتقان بىر ماقال،
 مەن ايتلىمىن بايقاگىز.
 «تاقاسىندا قان تۇرسا،
 تارچىلىق كەلبەيت دەگە، - دەپ.
 بۇتۇلكە باتار جەرىمىدى،
 جات بىرۈگۈ بەرە» - دەپ.
 «كەيمىز ساتساك قوگىشۇقا سات،
 بىر مەگىن چاسنا جەت.»
 دەپ، ايتىشقان قارىلار.
 بۇل قوجونۇن جۇرۇشۇن،
 بايقاپ كوردۇم شاگىرباي.
 باشى بولمىن قان قوچو،
 وژۇ قارا، كوز قارا،
 ادام قىلباس ئىش قىلات،
 ابايلاساك جۇز قارا،
 شاگىر اعا جۇروسۇلك،
 سەن قوجونۇن جانىندا،
 قور باشىسى بار مىندا،
 بۇگۇن مەنەن جانىمدا،
 وگۇ سارى، چەكىر كوز،
 وزگۇچو جامان زار سوز.
 مە قىلباسا ار جەردە،
 قاتىندارىن مەنە،
 قايرى ساقىيات بولبوسو،
 قارىپ، باقىر، مىسكىنگە.
 قوجو مەمىس وزگۇ بەيم،
 كۇموندونوم كۇنۇگۇ،
 بىر كۇنۇ قۇرۇ جاتپاسا،
 قاتىنى جوق تۇنۇندۇ.
 ائقارسام مەن بايقاپ،
 جەتى انا جەرى بەيمىندەن،
 ساتىلىپ بىز بۇل كۇندۇ،
 كۇندۇ ۇرۇش قان توگۇپ،
 ايدالىپ جۇرسوك سۇرگۇندۇ.
 مە بولۇپ اسراپ،
 باقتان بۇزدى اتى شار.
 انا بولۇپ جەتەلەپ،
 تاپقان بۇزدى اتى شار.
 بىچكى پىكىر سىرىم بار،
 شاگىر اعا ساعا ايتار.
 قىتاي سۇراپ تۇرماندا،
 مالى بولۇپ جۇرسوم دا،
 جۇرۇچۇ مەم جولۇم شار،
 مىلك قوجودون بىر قىتاي،
 ايزىل كەن ويلوسوم،
 بۇل كەگەشمىس سا قانداي.
 قور باشىنى بايلايلى،
 قورجۇگىتۇپ ايدايلى،
 كۇچارداى قىتايلا،
 جولۇنان توسو بارالى،
 قاقان چەن مەنەن بىرلەشىپ،
 كىشىدەك كەسىپ، كىر جۇۋعان.
 مە جەرىم اتى شار،
 مۇنۇ زىدەپ تابالى،
 قولۇنا تىنەنە بارىسى،
 قورجۇگىدەن قوجونۇن،
 قىلار ئىشى دالاي بار،
 ئىچ وورۇتپايت كىشىگە،



باتا بىرىم دا قىلاپ
 تاپقاندا بولسو الپ كىل
 دىم، تاپشرات ملدىرگە
 الپ كىلەسە ازىراق،
 قىچقۇرۇن بولۇپ تىشە،
 الپ كىتكىن، - سەچۈلە
 قوزغولۇپ قوجو جاي چىتى،
 تويۇمۇزدا الپاىل ئىشى،
 بەت الپ قانچى كۆپارما،
 دالايلىدىم، بەل ئىشى
 «بۇل قوجو مەنسى قورمىن،
 بۇل وگدىنكەن ئىچىمىن،
 قىنناي قانچا ولە كىنە»
 چۇقۇراپ مەننى زورۇندا،
 بولۇپ قالدى چۇقۇراپ،
 قىسۇ، ايكول بۇش ئالدى،
 تۇن قانچى مەننى ئالاي،
 كۆچۈرۈپ قارايدۇ چۇقۇراپ،
 تۇتۇلۇپ قالغان كىشى،
 باشتىرىپ تۇرۇپ قان قوجو،
 چۇقۇراپ تاپقان زورۇراپ،
 قوجونۇن وتۇپ زاردايى،
 قانچى جاتتاز جەردى،
 كۆچۈرۈپ چولپان ئوسۇچۇ،
 وشول كەزدە مەلگە،
 بىر كۇنۇ قوجو باقىرىپ،
 شاگىرلاپ مەننى چاقىرىپ،
 - چاقىرىپ كەلگەن بۇل جەردى،
 مەلگەننى سەن بارىپ،
 الپ كەلگەن ئۇقۇرۇپ،
 قارىماپ كەلگەن كىشى چوق،
 بۇش قويمىنى چولا چولۇدۇ،
 مەنچۇلار چاقىسا كۆتۈرۈپ،
 كۆچۈرۈپ كەلسە چومۇلۇپ،
 توتۇپتوس بولغۇ مەلگە،
 مەن جاتتاز دىم چول ئوسۇپ،
 قولۇما قوجو تەت بەردى،
 سەمسۇرۇنا ات بەردى،
 تۇرپايلىدىم بىلى، - دەدى،
 بۇقۇراتىپ سونچۇم،
 بۇرۇلماي چۇرۇپ ولتۇرۇپ،
 سايىرماندا چاتقان چول ئوسۇپ،
 مەلگەن مەن كەلدىم،
 اتام قىرىمىز بولمىون سولە،

ايكولۇكۇنۇن بارىپ،
 قولۇنا چومۇق قارىماي،
 ايكولۇدۇ مۇرۇن باشقارمان،
 ازىراق مەنچۇ اسكىرىن،
 قىسۇنۇ كوزىدى ايدىدى،
 الدانغان قوجو كەينى،
 ايكولۇكۇنۇن بەكتىرى،
 جەردىگەن قالسا مەلدىرى،
 دىن ئۇچۇن قىلىمىز قىزىمىز،
 ادا بولۇدۇ پارىز، - دەدى،
 موينۇبۇرۇندا قالماي،
 شارىيات تاپقان قارىز، - دەدى،
 ايلما قىلىپ مەلدى ئالماپ،
 قوشۇپ مەلدى قىسۇنۇ،
 مەلگەنسىپ دۇينۇنۇ،
 قويمىنىسۇپ بارى جەردى،
 جاي الپ جاتتىق قىسۇندا،
 المان سالماپ مەلدىرگە،
 كۆرۈچ الپ تار - تارلاپ،
 اربابا سالدىرىپ،
 موينۇنۇ قارايدۇ زۇنات،
 ايتىم جەمەت قوجوبۇز،
 نالسا چەكتە قىيال مەس،
 كەمچىلىمىز ار كۇنۇ،
 بىر سۇلۇنۇنۇ كەلتىرىپ،
 قۇچاتقانسىپ بىر جاتتاز،
 بىردەن قاتتىن مەن، - دەپ،
 اسكىرگە قىلدى زۇرۇقسىز،
 مەننى تولۇپ تۇرمان چاش كەزىم،
 قومۇز چەرتىپ، بىر - بىرلاپ،
 بولۇپ تۇرمان مەس كەزىم،
 چاقىن بولۇپ قوجومۇ،
 قول قارىماشپ وشومۇ،
 «لاپازىم» دىم اتاندىم،
 تاك اتقىنچا ۇقتىلاي،
 قوجولورۇدۇ قىلتارىدىم،
 قۇران ۇقۇيت قويمۇراپ،
 باتاسى كۆپ بوجۇراپ،
 ۇقتىلايت مەكەن كىشىنى،
 كۇن چىقىنچا قوجۇراپ،
 «ئىمان مەن شەنمەن،
 نىقبىلىساك مەن كەلسەك.



азир өзүлөк жонуккун.
 малаке сен жол башта,
 түзү кармап чоңоо قول башта!
 бүйүкү килди ушеничтеп,
 қан қожонубуз бары жақта.
 анча - менча улмо алман,
 қашқардан тап жибинаман,
 бары нерсени таштадық,
 барған. - демді бұз бастық.

Бразы болбой мал - пұлма,
 қатин - қызды қошо алды.
 марабайы, долонмо,
 ары жаны ақсуу, кўچارға,
 аттансын. - деп жар салды;
 - ولتۇرسولا قازى بولوسۇلك,
 قىزئولاسك كۇنودودون,
 ولسولا شەمەت بولوسۇلك,
 بەمبەشتин ۇيۇن كوروسۇلك,
 اسکەر مەنەن ماماكە,

Жаңгыр қожо қашқар, жаңгысар, жеркән. Хоткәдәргә ۇлуқ дайындап, аскәрләрдә ақсуу, кўچارға жонотот. Мोजұма сәтқ дәгкән қиреизға бәзирә дәгкән мәнсап бәрәсп; ушол жәргә барып тұрғун, ۇндистәндән мана қурал - жарат кәләт, қат - қазар кәләт, қашқарман қожо, жўсўпман қожо болуп мана жибәрәсп тұрғола. - деп, қашқарман қожонуз қашқарға тәштәт. т. малакәнән әлсә шобуқ мәнән жўсўпман қожонуз ۇлуўжат әркәштәлмә жибәрт. сәтқ бәзирә мोजұма барып тұрат, ۇндистәндән кәлгән қуралдары жибәрәсп тұрат. мोजұма қашқарман қожо, жўсўп қожолор дайыма барып тұрат. бұл әкә қожонун кәдәдәруў чәкәр, уғһорў сары болуп, ۇндистәндәқ мәнән дўгжўсў жоқ мә сўпәлушот. мәнән сәтқ бәзирә кўшодонот да коып биләнуўп қалат. мोजұдәмә сўлуў қатин, қыздары барлар қайысса тўшот. анткәни жәнәмә қожолор тў рдўў сәбәптә мәнән сўлуўларды әлп кәтәсп, ۇч кўтәдә қайтә кәтәрәсп тұрат. болуп дәмә сәтқ бәзирәсн кўлбўйў атнў ۇ кәчпә қатнә әлбәйә сўлуў болмондўқтан кўтәдә дәгкәндәмә қашқарлалат, мәнән сәтқ әлбәйә қабәтәрәләнәт.

Бәрдән қатин жәнәндә,
 жақтан жәрдә кәчкәсп.
 сәпәрәләсп жол жақпап,
 арп - әчсп ат арп,
 ақсуўма кәләдкә жақсндап.
 қашқарға уқшос ақсуўнў,
 әлбәз. - деп биләдүқ.
 атнәшп әйкәлдән,
 ушол жәрдә тоқтолдүқ.
 әтнә кўнў атнәшқ,
 бәлжәдән қалма батнәшқ.
 мәнжўлуқ аскәр жол бәрәсп,
 сәйўшқә мәдә қой бәрәсп,
 қожолордун барсы,
 қойнўна қоран салнәш.
 башна сәлнә жалнәш,
 қолўна аса шнәш.
 әйкәлдүн мән аралап,
 әйтқ - әйтқ барнәшп,
 әт дән ۇчпун улгўн, - деп,
 кўрпәлдәшўп шәтқәлпәп,
 вортўнан коыпкә чапәсп,
 бәлқұш мәдә әдәдә.
 қожолорғә дәнәсп.

чолқ қашқардан атнәдқ,
 қашр бәстнқ, сәй бәстнқ,
 саз аралап тәш бәстнқ,
 кәчкәргән чәргә бұз жақнқ,
 сәйўш жәдкә бұл тәптнқ,
 қысқ тап пұл днқ.
 қазы - мазы шәптнлә,
 қайа қалды кәм бәлдә,
 қайтәшп қалса мөрт кәлсп,
 қатнә әлп бұз жақнқ.
 қалбәдә уқшовит дәгкәлә,
 бұз қайламан мәнбәшқ.
 мән тәптнқ парә днқ,
 тәрәккә әсп сәбәднқ.
 кўшоросў жоқ қәжәспн,
 қарғамы ۇйкә қәлмднқ.
 аскәр мәнән қожонун,
 мәч қажан нәш болмон жоқ.
 зыкәр қалат «құдай» дәпт,
 вортўнда әйтәт зыкәрдә,
 тәйләсә мә парә жәйт.
 ушонжой қәлсп барәсп,
 бәштәман қожо бәш кәш.



جاڭسارن باش قىلىپ،
 قاراتىپ الدىق بات ملە.
 چەركەن، حوتەن دەگەندى.
 قوجو ايتتى: بئز الدىق ئالاي شاردى،
 مى بارىپ ئالاي چولك قاشقاردى.
 قورباشى دەيت سەلمچەن،
 باشتاپ جۇروت اسكەردى،
 ارا جولدو جاتقىرىي،
 ئىلدام باس دەپ شاشتىرىپ،
 ئىدىن بارى جاتقاندا،
 قەلبەت ۋەتەن باسقاندا،
 بارىپ كىردىك قاشقارغا،
 نايىزالدەق سىنچاسىن،
 باشىن كىمىنىڭ قەلبەسىن،
 بەشىكىنىڭى بالانى،
 مەيلىگە سالىپ ولتۇردۇڭ،
 ئېرىدىق مەردى، قاتىندى،
 كورۇنۇپ چەركە قاتىرىي،
 تاقىر الدىق تىنىدى،
 ارقا جاتقان قوجولور،
 ايداققاندى اسكەردى،
 قىيا - چىيا ولۇكتور،
 توسۇپ قالدى تاز جەردى،
 سۇيۇتۇشۇپ قوجولور،
 قولپوتۇپ مىڭەن ئاتارىن،
 اربىن كوردۇك قاشقاران،
 اتاسىنل بالاسى،
 ئېرىلىشىپ جاتقان،
 تارتىپ الدىق وشىنىتىپ،
 كەك قاشقاردىن تاقىلسىن،
 اقىر زامان بۇل مەگە،
 بولۇپ قالدى بېلىقدىم،
 ورتىنۇپ ولگەن قوجونۇن،
 قىلىسى بىرىن ايتايىن،
 كومىتۇر بوۋۇ ولۇگۇن،
 جارىم قىلىدى قاشقاردىن،
 ولۇك ۋېيۇن كوڭۇلۇن،
 چار تۇيۇنۇ چومۇلتۇپ،
 ولۇكتورۇ جاتقىردى،
 قۇلاتىپ جەردى باستىردى،
 قىرەمىن سالدىق قانچا كۇن،
 ۋەتەنلىق كۇنۇ - تۇن،
 چولك مەپىتىگە جىيەندى،
 جۇما كۇنۇ ئىلدىردى،
 اقساتالى، بايلارى،
 قالباي بارى كەلگەنى،
 ماڭدايىندا سۇباغا،
 قان قوجو چىقىتى مۇنبارغا،
 تولك قارمايى قوڭمۇزۇپ،
 ۋۇتۇ بۇزۇق قورقۇزۇپ،
 - قازات قىلىپ اتلاپ،
 جەڭسەپ الدىم قاشقاردى،
 اقىر زامان كۇن سالدىم،
 ئىسلام بىلىپىس باشقاڭدى،
 باش الامان جۇربوگۇن،
 قاشقاردى وژۇم بىلەيمىن،
 اش - ازىمەن اسكەردىن،
 ۋشۇل كەلگەن مەل بەرگەن،
 التىن بەرگەن، ات بەرگەن،
 چاپان بەرگەن، تون بەرگەن،
 شەك بەرگەن، قوي بەرگەن،
 قانتىرىي تاقىر مە بەرگەن،
 ئىسلام اچم قىتايغا،
 وشول ۋچۇن مەن كەلدىم،
 ۋلۇق ايتسا ار قاچان،
 ۋرەمەت قىلات بۇقارا،
 مى قالدى قاشقارقى،
 قۇتۇلىس قارا بالاما،
 «قۇب» بەرمىلى تاقىر، - دەپ،
 قول قۇۇشۇردۇ كەلگەندىم،
 قان قوجو قالدى تاققاندا،
 اسكەرلەر چىقىتق ار قايدا،
 قۇلاتقاپ جۇرۇپ بئز باردىق،
 التىن، كۇمۇش بار جايغا،
 ەچكى مەنەن قوي الدىق،
 مەرى مەنەن ات الدىق،
 الىپ كەلدىك نەچمەن،
 چومۇ مەنەن شەكىن،
 كوپ مە بولۇ جىيەن مال،
 بىلە البالىق سەمەن،
 سۇلۇۇ قىز، جاقشى قاتىندى،
 سۇرۇپ كەلدىك ۋيۇنۇن،
 مەپىسىزدىق بئز قىلىدىق،
 اجىراتىپ مەنەن،
 «كەنىزەك» دەپ قىزدى الدى،
 چەكەگە چەرتىپ ۋزىنۇ الدى،
 مەل بۇزۇلتۇپ، شار تالاپ،
 جالاپ - جۇقتاپ قوجو الدى،

Мамакө, Шобуқ

ۇمۇپ جۇردۇم باشنىدا،
 ۇقتىباي تىگشاپ ولىنۇرۇپ،
 ۇيرىونكونۇنۇن جاشنىدا،
 چاما كىلىپ چارق چەتپەي،
 جازا البىدىم ال چىقتا.
 كىمباھالىدىق كىدىيلىك،
 تەمىرىمەت ادامدى،
 شاگىر دەگەن بىر كىشى،
 جان ساقىتوونۇن اينان،
 جاگىسارما بارپىتىر،
 ۇناسى جوق جوو چۇرۇپ،
 چارچاپ جولىو قالىپتىر.
 كوزۇ مەنەن كورگون ئىش،
 قولۇ مەنەن قىلغان بۇت،
 پارھالىق قان قوجو،
 اسكەر الپ جاتتات، دەپ،
 قۇلاعى مەنەن ۇققان كەپ.
 ايتقان مە ال شاگىر:
 - قوجو بولسو قولدىت، - دەپ،
 قولدىچوي مەنى قويىپويت، - دەپ،
 ويۇما تۇشۇ بۇل بىر كەپ،
 جان ساقىتوونۇن اينان،
 قوشۇلدۇم بارىپ قوجومو،
 اسكەر بوللۇم وشومو.
 قولۇما الدىم بىر چوقمور،
 كوونو چاپان، مىكى تون،
 مارىپ قالىدىم كىيىنىپ،
 چالىم جىرەپتە ەكەن، دەپ،
 مەن جۇرومۇن سۇيۇنۇپ،
 كەلگەن اسكەر جىيىلىدى،
 قان قوجوبۇز كەپ سالىدى.
 باشنىما سەلە چالىندى،
 قولۇندا اسا تاياعى،
 قارىلىكتە تەپسىسى،
 ايتتى قوجو بىر كەپتى.
 بىلشەن روودو كوتورۇپ،
 اسلىندى تىكتەپ الپىپ،
 كوكتۇ قاراپ بىر دالاي،
 پەرىشتەسى قوجونۇن،
 مى كەلە جاتقانداي.
 تاماشەن جاساپ قان قوجو،
 قىراتت دەپ بىر نەمە،
 وقوپ الدى بىر دەمە،
 قىسىلانى قارادى،
 مۇغلىيەنسىپ بىلشەن سالىپ،
 رووشىن، دەپ قول جىلپىپ،
 باتا قىلىپ قالغانى.
 اسكەر بولۇپ ال چەرگە،
 جىيەلىپ كەلگەن مەل ەكەن،
 تەپت، كىسىكە، ئايماقاندان،
 قىيىنچىقتان بار ال چەردە،
 ما وشومون ار قىلدىن.
 قوجونۇن ايتقان كەبى بۇل:
 - اسكەرلەرم ۇمۇپ تۇر،
 الستان كەلدىم دىن ۇچۇن،
 ئىسلاما قىزىمات قىلدىم،
 جاراتقان قۇداي كەپ ۇچۇن.
 جالانگىر قوجو مەن اتمى،
 قۇداي سۇيۇپ پەندىمەن،
 سىزدەردەن روودو جارالدىم.
 ئىسلام اچام قىشقارما،
 جىرەتاشەن سىزدەردى،
 قىشقاردىن شالارنى باسقاندا،
 تولتۇرماشەن قۇرجۇنۇللا،
 كۇمۇش مەنەن التىنما.
 مەنەرگە ات بەرمى،
 بارىشا مىلتۇزۇ جەگىسىم،
 سووپ تاباسىك بارىتار،
 موپۇن بۇرۇپ تولموبوي،
 ايتقاندى قىلا بەرسەك.
 قول بەرسەك سوپۇ بولوسۇلك،
 الاپىپ مەنى تىكتەسەك،
 اشكەرە سوغۇر بولوسۇلك.
 باتا بەرسەم وق وتپويىت،
 بىردىن تۇمار مەن بەرمى،
 ولومۇن دەپ ويلوبو،
 وليوس بولۇپ جۇرو بەر.
 ايتىپ كەبىن ۇمۇزۇپ،
 قويىدى سىلاب چۇبۇرتۇپ،
 قالباي بارىك باس، - دەدى،
 جاگىسار، چەرگەن، حوتەندى،
 جالپايتا تەپسەپ چاپ، - دەدى.
 بەيىت جاتقان ەلدەردى،

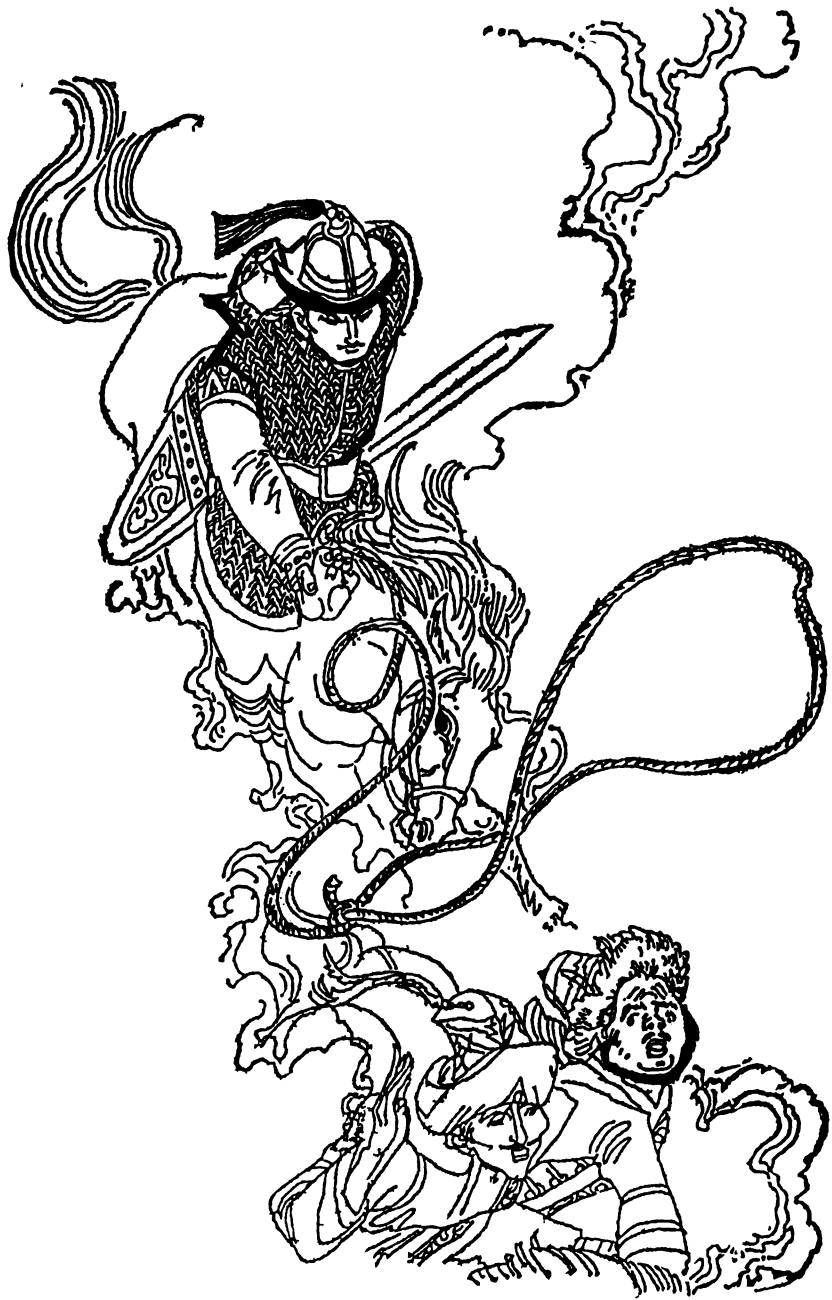


ماماكه - شوبوق

(داستان)

ايتۇۇچۇ: جۇسۇپ ماماي

قىزىلسۇۇ قىرغىز باسمىسى



Көркөм-адабий басылма

ЖҮСҮП МАМАЙ

МАМАКЕ, ШОПОК

Дастан

Түзүүчү Чолпон Субакожоева

Редактор Элдар Адучеев

Корректор Нурлан Кыдыков

Компьютерде терген жана

калыпка салган Эрлан Кубатбектегин

Офсет кагазы. Кагаздын форматы 60x84 ¹/₁₆.

Көлөмү 5,75 учеттук басма табак.

Нускасы 1000 даана.

«Басма-полиграфиялык комплекс «Принт Экспресс» ЖЧК
басмаканасында басылды
Кыргыз Республикасы, Бишкек ш., Профсоюз к. 49.